

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2022.12.05 出刊 每週一發行

VOL. 730

## 遊輪吹起小旋風

精緻型萬噸級船

成為跳島新選擇

台灣具備多項發展優勢

如何積極整合成為產官學下一個遊輪新課題

- ✓ 台灣本島、離島港埠航網建置齊備，點亮藍色公路十年綜合計畫。
- ✓ 建構遊輪產業經濟鏈，招攬國際遊輪航商彎靠與補給。
- ✓ 串起亞洲多母港旅遊模式，吸引外籍旅客遊台體驗Fly cruise。



# 台灣遊輪產業發展協會(ACDT) 2大業務範

## 「台灣遊輪產業發展協會」做為業者與政府單位溝通平台 「遊輪

國際遊輪來台正式解封，交通部航港局10/24宣布，國際遊輪掛靠入境及母港作業操作指引已經核定，同時解除禁止國際遊輪靠泊港口的「禁郵令」，盼國際遊輪能儘快恢復造訪台灣。據臺灣港務公司預報，2023年將有98航次的遊輪將抵台，包括基隆港79航次；高雄港及其他港約9航次，只有疫前的15%，加上歌詩達遊輪決議撤出亞洲市場，顯示目前遊輪市場仍然風瀟雨晦，還有許多問題與挑戰。



▲(左起)台灣遊輪產業發展協會(ACDT)副理事長張詩怡、理事長曾俊鵬、旅奇週刊社長何昭璋、台灣遊輪產業發展協會(ACDT)秘書長劉曉寧。

為了讓台灣遊輪產業可以盡早復甦，總統蔡英文也在日前視察基隆港旅運大樓遊輪復航整備進度，但遊輪產業的發展，更需要官產學極力合作，才能達到雙管齊下。因此，台灣遊輪產業發展協會(ACDT)期望能做為政府和業界合作溝通的平台，推動台灣遊輪產業發展功能。台灣遊輪產業發展協會新任理事長曾俊鵬表示，ACDT將分為2大業務範疇，其一的「台灣遊輪產業發展協會」為非營利組織，做為業者與政府單位溝通的平台，第二為「遊輪服務公司」，服務內容包括旅遊商品的銷售，與船上補給，以及遊輪專業人才的培訓，將賺取的部分盈餘提供給協會做為運作的基金，透過2大單位全方位對接產官學，達到多贏局面。

### 推動亞洲跳島遊輪聯盟AACA 打造亞洲專屬遊輪旅遊模組

2023年目前尚未有遊輪公司以台灣為固定母港航次，曾俊鵬指出，以往台

灣都是大型遊輪彎靠基隆與高雄，但是隨著疫情的發展，旅客害怕與人群接觸，也擔心較為密閉的空間，因此，精緻探索型的小型遊輪不但人數較少，加上全是陽台艙的設計，有利於人數控管，將有望成為首波復航的遊輪旅遊模式。因此，協會也積極推動亞洲跳島遊輪聯盟(Asia Archipelago Cruise Alliance: AACA)，結合亞洲國家發展亞洲版遊輪服務。往北可以串聯日本與韓國，往南能結合菲律賓、越南、香港等等，打造亞洲專屬的遊輪旅遊模組。

此外，協會也計畫引進小型遊輪來台，約莫1萬噸大小，可以搭載300~500人，利用包船的方式，與其他國家合作，銷售部分艙房，不但可以降低銷售風險，也能共同經營航線，讓它成為固定的航線，讓台灣是掛靠港也是母港，帶動周邊經濟效益，更能發展遊輪經濟鏈。曾俊鵬表示，台灣可借鏡新加坡遊輪復航經驗，藉由新加坡與泰國、印尼、馬來西亞政府的遊輪監管單位，

使用同一套檢疫SOP，讓遊輪航商不需要針對單一國家進行研究防疫措施，大大提升航商復航的力道與便利性，這也是台灣可以與日韓、東南亞國家聯手邁進的目標。

### 港灣城市須提供多元支付方式 發展完整補給系統迎接小型遊輪商機

台灣遊輪產業發展協會副理事長張詩怡表示，基隆市在市長林右昌的規劃下做了很多改變，許多景點跟都跟文化局一起重整，讓遊輪岸上觀光變得更加豐富，但目前台灣岸上觀光消費模式較不利於外國觀光客，以往基隆港務公司會派駐銀行在碼頭匯兌給消費者，用不完的現金可以再兌換回美金，但高雄部分則常常有匯兌完之後，旅客返港發現銀行匯兌人員已經下班的問題，這會讓外國消費者感到不便。此外，以基隆廟口為例，可以使用電子支付的方式太少，旅客無法用信用卡方式付款，也會造成遊輪旅客下船之後無法消費的窘

# 疇 全方位對接產官學 強化遊輪產業體質

## 服務公司」提供旅遊商品銷售 與船上補給 以及遊輪專業人才培訓



▲（前排左4起）金界旅行社董事長張李正琴、交通部航港局航務組組長賴炳榮、台灣遊輪產業發展協會常務理事耿揚名、前任交通部長賀陳旦、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長林博宗，與貴賓合影。

境，這也是郵輪產業未來要關注的議題。

另外，遊輪的岸上觀光與補給方面，小型遊輪跟大型遊輪也會有所差異，以邁阿密遊輪展SEATRADE的小型遊輪研討會來說，小型遊輪商行程上期望跟大型遊輪走不一樣的路線，也須達到碳中和目標，採購最好與彎靠港口補給，減少冷鏈與運輸的碳排，台灣未來有小型遊輪彎靠，更應該積極準備相關補給措施與第三方國際認證，以迎接背後延伸的商機。

### 遊輪是一個大型的經濟產業鏈 透過補給服務拓展在地實質經濟

台灣遊輪產業發展協會秘書長劉曉寧認為，遊輪產業是一個跨領域的產業，從船舶建造與維修開始到航運管理、航程安排、船票銷售、機票安排、備品及食材補給、船舶航行、船上客房及餐飲服務、船上娛樂服務、岸上觀光、港務及CIQS服務等，領域橫跨造船、航海輪機、航管、餐旅、觀光旅遊等產業，儼然是一個大型的產業鏈，靠港的後續經濟效益不只是旅行業者，更是在地產業發展的命脈。

以往，雲頂郵輪集團在台灣期間就不斷採購補給，但是其他不熟悉台灣市場的大型遊輪公司就會不了解台灣能提供

什麼樣的服務，透過「遊輪服務公司」可以與當地的縣市政府合作，媒合、整合合法登記廠商，讓遊輪公司可以找到優質的供應商。此外，台灣小農缺乏的國際行銷能力，也能經由「遊輪服務公司」的推廣能力，讓遊輪航商認識台灣產業特色，再透過食安委員會的機構，抑或是國際標章認證，以符合各航商的補給需求，拓展實質經濟效益。

### 與海事、醫療院所合作人才培訓 提供學生國際遊輪實際機會

遊輪既是一個產業就缺少不了專業人才，協會除了積極招商，尋求更多遊輪來台靠港的機會，也期望整合資源，為國際遊輪公司斡旋相關部門、提供人才資源。包括船上服務員外，還有海事人員、海上醫療專業人員等不同專業知識階層，協會也期望與海事相關學校，或是醫療專業院所合作，讓適任的學生有機會在國際遊輪上得到實習的機會，進而補足遊輪產業人才的薪火。曾俊鵬表示，台灣人才濟濟，是國際遊輪航商選才的好地方，如果台灣旅客在遊輪上能夠有中文的導覽，甚至是台語的接待，不必擔心語言的問題，不但能提升旅遊的溫度，還能讓旅客得到無微不至的服務，進而吸引更多台灣旅客喜歡搭乘遊輪旅遊。

### 台灣遊輪產業發展協會（ACDT） 第2屆理監事名單

- 理事長：**曾俊鵬  
**副理事長：**張詩怡  
**秘書長：**劉曉寧  
**常務理事：**耿揚名、蔡豐明、黃鈺堯  
**常務監事：**王兆炫  
**理事：**楊婉苓、王俊傑、龔瑞林、賀陳旦、林子傑、劉湘琳、呂錦山、許堂修、楊永恆、黃文卿、廖俊雄、陳鈺麟  
**監事：**王兆炫、楊瑞如、蔡依穎、耿婕容、曾文瑞

### ACDT 工作目標

1. 發揮做為政府和業界合作平台功能，推動台灣遊輪產業發展。
2. 推動亞洲跳島遊輪聯盟（Asia Archipelago Cruise Alliance: AACA），結合亞洲國家發展亞洲版遊輪服務。
3. 推動遊輪永續旅遊
4. 推動成立台灣國際遊輪服務公司，執行以下項目：
  - A. 引進國際遊輪公司到台灣營運及joint promote 國外遊輪旅遊行程
  - B. 發展遊輪補給業務
  - C. 遊輪人才培訓和推介

從台灣遊輪產業發展協會的發展目標來看，顯見協會對於遊輪產業的用心與期望，希望透過一己之力改變產業現況，無論是引進小型遊輪打造亞洲專屬遊輪航線，或是整合在地小農，以達到國際航商的補給服務，進而發展在地經濟繁榮，甚至是結合學界，讓遊輪產業向下扎根，培養年輕一代投入遊輪產業，給予美好憧憬與未來。但這些努力也必須要有政府單位的支持與挹注，讓遊輪產業得以正向發展，並透過官產學的通力合作，才能真正讓台灣重返亞洲第2大遊輪市場的榮景。

# CDC 如緊箍咒的0+7 讓國際入境客卻步

## 入境人數限制放寬

### 0+7 應與國際同步才能有效帶動國際人流

中央流行疫情指揮中心於11/28宣布，考量國內疫情趨緩且穩定可控，經持續滾動檢視國際及國內疫情，以及盤點國內防疫與醫療量能後，自12/10零時起正式取消入境人數限制。

此一宣布，代表著過去各家航空公司因為入境人數限制而有所侷限的航班數，得以能視市場需求而逐步恢復，不僅旅遊同業操作的空間大幅增加，商品售價也勢必有所調整。然而，中央流行疫情指揮中心宣布的條件中，卻依舊存在著0+7的限制，雖說對於出國的台灣民眾而言並無多大影響，但入境客乃至於入境旅遊業者而言，仍有大量不便。

根據規定，0+7的規範下，入境旅客須配合於國際港埠領取4劑家用抗原快篩試劑，於7天自主防疫期間進行檢測。也就是說，當團體旅客入境來台後，便需要於入境當天的第0天，或自主防疫的第1天進行檢測，若要外出便需要2日內快篩檢測陰性結果，才能自由移動。

然而0+7的持續施行，即使入境已經取消總量管制，台灣也於12/1起正式放寬戶外口罩限制，未必能成為吸引國際旅客到訪的誘因。

原因1.法規限制過多：但對於許多來自已經全面解封國家的旅客而言，需要不斷配戴口罩已是一個抗拒點，再加上0+7的入境指示、需快篩陰性的限制，或多或少都影響造訪的旅遊意願。

而放眼國際，也有許多知名的旅遊國度，早已取消各項入境限制，同樣的費用並不一定需要選擇限制更多的旅遊地區，致使台灣無法進一步有效吸引國際入境旅客目光。

再者，0+7採取自由心證，對於自由行旅客而言並未

有過多影響，然而旅行社為了遵守規範、避免造成團體集體染疫等情況，只能盡全力說服旅客檢測。

原因2.團體操作諸多不便：針對交通部觀光局公告的《旅行業辦理入境團體旅遊操作指引》中，入境團體旅客的規範相對嚴格，無論是入境團體旅客由旅行社安排遊覽車或專車接送、不與國人同桌共餐，以及住宿原則1人1室，同行同團可採多人1室等，種種規範對於業者而言操作綁手綁腳，亦讓國際旅客訪台無法盡興。

原因3.國際郵輪持續觀望：雖說指揮中心已解除兩年8個月的「禁郵令」，核定國際郵輪可到台灣，但考量防疫風險較高，登船出遊或入境下船都須完整接種疫苗滿14天，並持當日或前1日篩陰證明。對於郵輪業者與接待入境的業者來說，郵輪這種大型的群聚空間，若仍有0+7的種種限制，無疑是進一步限縮操作的空間，不如靜待台灣方開放後再決議。

總體來看，其實台灣早已進入「與病毒共存」的社會集體意識中，但在法規上，卻仍有戶外脫口罩、室內戴口罩等規範，國際旅人來台亦有0+7的限制，因此即使放寬總量限制後，面對更多早已開放的國家，相信台灣仍無法進一步刺激入境市場的需求。

以日本為例，目前僅剩下72小時的PCR陰性證明，韓國則是事先申請K-ETA即可擁有2年的入境資格，新加坡亦僅需事先申請電子入境卡，即可免隔離、免篩檢，面對以上熱門的旅遊國家，台灣是否有更強烈的旅遊競爭力與誘因而支撐0+7的策略。

走向後疫情時代，要邁向正常生活，滾動調整相關策略與防疫配套的步伐也應該加速，才能真正有效帶動台灣觀光恢復昔日榮景。



全程使用

阿聯酋航空

限時搶GO

# 埃及 尼羅河遊輪 經典10天

NT\$ **54,900** 元起  
含稅

1/8 2/2 3/2.16.30

行程  
特色

- ▲ 住宿兩晚虎加達度假酒店
- ▲ 住宿三晚五星尼羅河河輪

- ▲ 陸海空交通一次享受
- ▲ 特別安排上火車前洗澡



COVER STORY | 封面故事

02 **台灣遊輪產業發展協會(ACDT)  
2大業務範疇 全方位對接產官學  
強化遊輪產業體質**

EDITORIAL | 旅奇社論

04 **CDC如緊箍咒的0+7  
讓國際入境客卻步**

HOT NEWS | 當週要聞

07 **綠生活旅行社落實永續 致力推廣綠色遊程**

TAIWAN | 國旅情報讚

08 **2023世界客家博覽會在桃園 桃園市政府×  
台灣入境旅遊協會共同佈局台灣入境市場  
第四市場進行創意活化翻轉  
打造為兼具青年創業與文化蘊涵的場域  
臺東縣「舊站特區」概念設計 屢獲英法國際肯定  
12/28搭乘台鐵花東線 一起「東漂去旅行」  
2022台中國際花毯節12/3正式亮相  
柯文哲帶隊前進沖繩 迎接海外觀光市場轉型商機**

TAIWAN | 國旅情報讚

16 **雲嘉南濱海觀光圈舉行產業座談會拚觀光  
Chill玩雲嘉南濱海 超值深度體驗遊程上架登場  
2022台灣鐵道觀光交流論壇登場  
2022礁溪溫泉馬拉松躍升國際焦點  
強化觀光競爭力 大東北角舉辦區域互訪經營觀摩**

FOCUS | 特別企劃

22 **自律才能自由 知足也是一種強大**

JAPAN | 和風日本

24 **千葉可以這樣玩！體驗農村生活 感受小湊傳奇  
關東新興購物天堂 深谷花園PREMIUM OUTLETS®  
東九州觀光列車 海陸空巡禮6日遊PAK  
九州環島輕鬆遊**

TRADE TALK | 旅業大小事

28 **旅業生力軍報到！旅友友以服務至上理念迎戰市場  
香港旅遊發展局線上交流會登場  
傳藝縣民日 宜蘭12鄉鎮指定日免費入園  
2022紐力全開·線上培訓會議 同業熱情參與  
直達長灘島 皇家航空直航卡提克蘭機場  
木蘭隊第24屆會長盃 粉紅力量 自信揮桿  
泰國國慶酒會歡慶泰國父親節  
導遊的重要身份：行銷台灣的民間大使、化妝師**

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou  
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／王政 John Wang  
採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang  
採訪編輯／謝曼倩 Jasmine Hsieh  
設計／曾繁淵 Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華 Anne Hsien  
資深專案經理／彭可玟 Poppy Peng

設計部 Art

設計主任／林洋正 James Lin  
資深設計／葉美君 Mei-Chun Yeh  
美術設計／劉靜宜 Satefanie

行銷業務團隊 Marketing & Sales eProject Unit

資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩 Judy Lee

業務部

協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775  
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614  
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962  
專案經理／林秀美 Hidemi Lin 0935-357-017

國際市場部

經理／蔡雅雯 Yawen Tsai  
企劃副理／黃千珮 Pat Huang  
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu  
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang  
企劃編輯／何昕穎 Hsinying Ho  
企劃編輯／張子凌 Tzuling Chang

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
旅業人的必讀 月刊旅行新聞

Establishment  
日雜誌創刊・B2B網站開站/  
Oct. 17, 2005.2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in  
Oct. 17, 2005.

Publishing  
發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN  
客服專線

Tel : (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax : (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail : judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



旅奇週刊官方網站



旅奇週刊粉絲團



日本旅遊情報局官網



日本旅遊情報局粉絲團



玩買主意



旅奇傳媒

# 綠生活旅行社落實永續 致力推廣綠色遊程

## 深耕產業多年 帶民眾體驗台灣部落、山林旅遊之美

撰文／謝旻蓀 圖片提供／綠生活旅行社



▲綠生活旅行社總經理王美月（中）於今年獲得日月潭繁星假期創新遊程金獎。



▲▼深入台灣秘境-華崗合歡溪步道、羅葉尾溪、巴庫拉斯、司馬庫斯，體驗山林部落之美。

世界觀光組織（UNWTO）積極倡議永續觀光，並將其定義：「充分考量目前及未來的經濟、社會與環境影響後，落實遊客、產業、環境與當地社區需求的觀光」，聯合國也在2015年宣布通過永續發展目標（SDGs），顯然永續發展已成為21世紀的重要課題，在產業持續發展的同時，如何將「永續」落實，是觀光產業致力發展的重要方向。

### 意識到觀光產業缺乏 創辦綠生活推動綠色遊程

投入產業已22年的綠生活旅行社，在2000年成立「中華綠生活休閒發展協會」，因為人類對大自然的予取予求，使得環境生態日漸惡化，讓賴以為生的生態系逐漸失衡，因此希望藉由投入基礎民眾教育的工作，帶領民眾了解自然，並重新學習與大自然的相處之道。且在民眾的推動下，於2010年綠生活旅行社成立，本質仍堅持綠生活休閒發展協會的理念及精神，希望藉由旅行社的規劃遊程，致力發展綠色遊程、綠色生活，並以永續觀光為首要目標。

媒體出身的綠生活旅行社總經理王美月表示，當初踏入觀光領域是因為過去參加旅行團的經驗都是唱歌、購物行程，對喜歡深入了解採訪的王美月來說是相當不足的，因此也以媒體的角度敏



◀綠生活旅行社深耕多年，多次獲獎贏得殊榮。

- ★ 2017年得獎品保觀光局【公務人員國旅卡】4條優質遊程
- ★ 2017年得獎觀光局【生態旅遊】8條優質遊程
- ★ 2018年度榮獲【觀光局】優良旅行社獎
- ★ 2019年得獎觀光局【小鎮漫遊】2條優質遊程
- ★ 2021年榮獲【行政院環境保護署】銀級環保標章旅行業
- ★ 2022年榮獲【觀光局-旅遊業奧斯卡獎-金質獎】
- ★ 2022年榮獲【日月潭繁星假期創新遊程金獎】

銳地察覺觀光產業的不足，於是創辦綠生活休閒發展協會，希望透過教育維護環境，藉由旅遊帶領客人來了解生態旅遊的重要性。

### 深耕多年獲獎無數 堅持走不一樣的路

綠生活旅行社長期與原住民委員會、農業委員會、阿里山國家風景區管理處、北海岸及觀音山國家風景區管理



處、雪霸國家公園、林務局等多個公部門合作，為另類獨特的小眾遊程路線，以綠色旅遊還原原民部落、生態旅遊、山林旅遊之美，帶領民眾深訪台灣秘境。同時綠生活旅行社也獲獎無數，2017年獲得觀光局「生態旅遊」8條優質行程，為參賽得獎生態遊程中之旅行社位居首位，並在2018年榮獲觀光局優良旅行社獎等，這些都是綠生活深耕多年的榮譽殊榮。

堅持走一條不一樣的路，帶給民眾深度的知性旅遊是綠生活旅行社的宗旨，全心投入生態保育、環境教育、保存部落的工作，珍惜台灣的原始土地，讓更多人深度看見台灣的美，也向民眾傳達台灣生態及部落的「心」旅行。

綠生活旅行社 (02) 2500-7227 www.greenlifetravel.com.tw

# 2023世界客家博覽會在桃園 桃園市政府

## 藉由辦產品座談會進行產官雙方溝通合作 互相提出需求、分



▲客家委員會攜手桃園市政府、台灣旅遊入境協會及15家業者一同參與此次世界客家博覽會之座談會。

在邊境開放之際，不僅民眾選擇出遊，國際旅客也將台灣視為熱門旅遊地之一，因此桃園市新聞處和客家委員會攜手合作將在明年舉辦世界客家博覽會，希望藉由博覽會將台灣及客家文化宣傳到全世界。

首屆世界客家博覽會（簡稱世客博）選址於桃園，其原因是台灣在全球的客家文化中，為政策較完善之區域，加上桃園的客家人口密度高，以及鄰近桃園國際機場的優勢下，希望能透過地理位置的優勢，吸引更多國際旅客來訪於此。

此次世客博舉辦目的是以客家文化精神為主要核心，以期透過世界客家博覽會提升客家新文藝復興浪潮，並凝聚客家文化族群的認同性，更期盼藉此活動與世界進行對話增加交流。

為了能讓世界客家博覽會能順利進行，桃園市政府新聞處和台灣入境旅遊協會共同邀請各市場入境業者進行商品座談會，希望藉由產官雙方合作，提出旅遊需求、分析利弊，在了解市府對世客博的規劃與流程的同時，亦能透過業者建議更好的包裝旅遊產品，一同讓世界客家博覽會走向國際。

此次桃園市新聞處亦邀集桃園市觀光旅遊局和世客博營運團隊一同參加座談會聽取各市場入境業者分享經驗，**台灣入境旅遊協會理事長王全玉**特別表示感激，因為在過去的國際行銷中入境旅遊業者總是較晚接收到消息的一方，卻要在短時間

內包裝商品銷售，對於業者的準備期相對是非常不足的，期盼能透過此次座談會，能讓官方了解業者的建議，業者也能藉此提出需求，讓旅遊市場的供需達成共贏局面。

**桃園市新聞處科長林衍儒**表示，感謝身處前線旅遊業者們的建議及指教，希望能透過此次的座談會吸收意見，並盡力完成所提出的需求，亦將提供相關素材及規劃進度在雲端中共享，藉此達到相互交流的目的。在旅遊友善接待的部分，林衍儒提到目前市府有思考規劃啟用綠色通道的特殊動線，以及友善化的無障礙設施，以利更多國際旅客及不同族群的民眾能夠一同參展。**桃園市觀光旅遊局股長林盈杏**表示，未來或將規劃世客博相關的旅遊補助案，國旅及國際旅客分頭進行，以不同形式獎勵作為旅遊補助，在接待能量上則需要時間去做整合、調整，亦會盡量協助業者進行盤點適合的景點，而在宣傳推廣上將有計畫邀請國外旅行社、網紅、部落客進行踩線，並蒐集意見進行改善。桃園市觀光旅遊局約僱人員嚴振中表示，此次世客博展期僅有66天，所以對業者來說遊程上大多屬於特定行程，因此希望業者能

夠藉由獎勵等方式，為各國家旅客進行特製化客家行程，以計劃性將其變成常態性旅遊。

### 尼爾森數據化調查 分析市場趨勢、需求

此次座談會特別邀請到台灣尼爾森數據調查，藉由數據化的分析來觀察市場趨勢及需求，也提供給入境業者行銷方向及包裝商品的建議。數據調查中，一共在台灣、香港、日本、南韓、新加坡、馬來西亞、泰國、越南、印尼、美國10個國家進行取樣，內容包括吸引國際遊客來台的因素、造訪計畫等，而針對世客博方面則是對展覽內容議題、重視的服務項目及文化認知等蒐集數據，結果顯示有76%的人有意願來台參展世客博，且有超過七成的民眾是知道客家文化，也對其飲食、景點感興趣。最後從資料中得出，民眾會藉由社群媒體宣傳的方式來認識客家文化、景點，且博覽會中的客家味蕾教室、日間走讀活動、特色文創商品等活動展覽應為其主打目標，並規劃完善的美食區、交通方式及動線，以吸引更多旅客來台參與，也讓民眾更了解客家文化。

# × 台灣入境旅遊協會共同佈局台灣入境市場

## 析利弊 了解市府規劃流程 協助業者包裝商品 達成雙贏局面



▲台灣旅遊入境協會理事長王全玉。



▲淘寶旅行社總經理黃永富。



▲宏祥旅行社總經理郭岱奇。



▲和平旅行社經理賴佩岑。



▲樂憶國際旅行社總經理許峻璋。



▲台灣尼爾森愛科股份有限公司副理范宸瑜。



▲世界客家博覽會秘書張可婕。



▲昇漢旅行社總經理陳宏昌。



▲桃園市新聞處科長林衍儒。



▲桃園市觀光旅遊局股長林盈杏。



▲桃園市觀光旅遊局約僱人員嚴振中。

### 「食宿遊購行」焦點化 創造相互連結及遊程的旅遊價值

台灣入境旅遊協會將世客博鎖定5大市場，分別是日本、韓國、馬新、港澳及印尼，將旅遊需求及對客家文化的景點認知進行探討，也利用過往接待各國旅客的經驗及困境，提出商品包裝建議，希望藉此讓官方了解目標市場需求，以達成雙贏局面。**台灣入境旅遊協會秘書蕭皓茹**表示，希望以最貼近目標市場的旅遊需求聚焦客家觀光特色，讓客家文化串聯質感旅遊，將「食宿遊購行」焦點化，創造旅遊元件的相互連結及遊程的價值，透過客家藝術、文創、食趣、體驗的結合，推出特色遊程，帶動在地旅遊發展性，讓世客博成為桃園旅遊開端，也讓桃園生態景點持續發展。

### 業者提出需求建議 彼此共進推向國際

深耕日本多年的**昇漢旅行社總經理陳宏昌**表示，日本人在許多規劃上都相當仔細，在旅遊行程上也至少需要花費長達半年以上的時間去進行，因此對日本入境業者來說，下半年度的產品也早就規劃推出，所

以如何將尚未有詳細資訊和素材的世客博商品加入到既有遊程內是目前面臨到的難題，也希望藉此官方能盡早提供資訊供業者進行規劃。

**宏祥旅行社總經理郭岱奇**表示，此次博覽會一旦將其定位為「世界」博覽會時，主要的目的就是希望世界能看見台灣和客家文化精神，也代表博覽會必定會走向國際，吸引國際旅客來台觀光，針對這些問題郭岱奇提出3大需求，1.希望客委會在景點上能「求精不求廣」協助入境業者盤點適合國際旅客的景點及展覽館等 2.針對會場動線區分國旅、國際旅客 3.提供親

子友善措施、合適的美食區，以達成友善化。

針對補助獎勵辦法，**和平旅行社經理賴佩岑**認為是很好包裝且吸引旅客來台的辦法，也在座談會中提供方法建議市府可以透過來桃園住一晚含世客博門票或桃園餐食發票做門票申請，以達到商品包裝效果，且將規劃提早露出，針對個別市場進行推廣，目標放眼海外。不過賴佩岑也提到希望政府補助案不要將目標鎖定在部分業者，而是讓各家入境業者都有申請機會，提供誘因加以包裝產品，將世客博行銷國際才是首要目的。

### 2023世界客家博覽會在桃園

世界客家博覽會為世界上首次以客家文化為主軸的博覽會，預計將於11/28/11至10/15在桃園舉辦，運用5G等新科技技術，結合多種客家音樂、文學、器具、工藝、美食、服裝、歷史、信仰，再透過客家海外文化與傑出人才，呈現客家新樣貌。搭配2大主題館世界館、台灣館，及7處副展區配合共同演繹客家文化生活美學。

### 世界客家博覽會10大策略

- 1、促進台灣與世界族群／客家文化對話 深化台灣多元社會發展
- 2、打造台灣成為「全球客家文化中心」交流平台
- 3、以客家文化交流平台為基礎，強化客家年輕世代族群光榮感
- 4、延續台灣客家文藝復興運動，推動全球客家藝術文化新浪潮
- 5、展示全球各地客家文化多元性，使桃園成為北部客家文化核心區
- 6、建立博覽會的永續性，會後相關物件將移轉至客家文化中心或桃園館舍
- 7、整合台灣客家文化設施，建立客家博物館／文物館的資源共享體系
- 8、帶動國內在地文化深入探索，導入商業模式創造觀光經濟效益
- 9、提升現有客家文化設施軟硬體資源，導入科技技術應用於導覽系統
- 10、結合人文精神與科技運用宣傳、行銷，提高博覽會的全球參與



## 臺中市產業故事館發展協會系列專題

# 第四市場進行創意活化翻轉 打造

團隊擅長文化保存與在地產物融合 完整保留建築本體 結合東泉



▲(左起)第四市場團隊博士魏彰志、臺中市產業故事館發展協會理事長吳佩娜。

歷史建築「臺中市第四市場」是1960年代改建自日治時期的干城町市場(亦稱第四市場、第四消費市場)，是臺中市重要的公設消費市場之一。在2015年，被臺中市府文化局登錄為歷史建築，才得以留存，並在第四市場團隊於2021年初承租進駐後，讓這近70坪的空間，進行創意活化，打造為兼具青年創業與文化蘊涵的場域，蛻變成新舊並存的文化景點。



▲第四市場外矗立新穎的招牌，讓人感受文青風格。

### 團隊與第四市場有不解之緣 期盼賦予傳統建築新生命

第四市場團隊前身為產業輔導專家，經常藉由獨立店舖的方式，將歷史空間，結合當地產物與脈絡，透過文創的方式，打造成與在地連結的場域。「臺中市第四市場」更是與團隊有不解之緣，早在「臺中市第四市場」公開招標之初，自己剛好有經過，也認為這個空間非常特殊，但並沒有特別留意，之後有朋友告訴我有個歷史空間，正在進行OT模式經營，原來就是我前一個禮拜看到的「臺中市第四市場」，因此毅然決然希望能賦予這個場域不一樣的生命力。

2021年接管時候，原始定位希望能找青創團隊進駐，剛好遇到台灣疫情最嚴峻的時候，招商遇到重重困難，無奈重新翻轉當初提案方向，將原本的青創基地結合傳統市場的方式，改為展覽空間，並不定期舉辦創意市集。但隨著疫情趨緩，12月

也將繼續招商，讓更多的文創青年加入，成為旅客假日來品嚐美食，體驗手工藝的最佳選擇。

### 早期市場的元素融入其中 完整保留建築體與太子樓

第四市場的成立見證早期台中市東區聚落形成，更是記錄中東區發展興衰的重要文化資產。此一市場建築隨著1960年代的改建而有新的面貌，區分為店舖與攤販市場兩部份，僅保留部分屋架及亭仔腳、太子樓。魏彰志指出，第四市場顧名思義，是第四座市場，第一座市場現今已經改為「東協廣場」，第二、五市場雖有保留建築體，但已經看不到舊有外觀，只有第四市場，有完整的建築體與太子樓。

第四市場名稱為店名，除讓大家了解此

處曾是傳統市場，同時團隊也將早期市場的元素融入其中，比如選用的白鐵仔(不鏽鋼)桌椅、茄芷袋等，呈現出復古懷舊感，加上極佳的採光，揉合成明亮且簡潔舒適的氛圍。而空間中最为吸睛的，莫過於保留下來的攤販攤台，像是以前的賣魚攤位，成了吧台；肉攤與菜攤台，之後將化身為小型選品店的桌子；階梯式磨石子菜攤，則規劃成座位區。

### 每個人都喜歡John—地方神醬展 台中東泉辣椒醬風味獨樹一格

目前定調為咖啡廳的第四市場，除了提供咖啡、茶飲之外，也推出融入香腸、香蕉等傳統市場食材，與結合東泉辣椒醬、大甲芋頭等台中名產的熱壓吐司系列，讓旅客品嚐最道地的台中吃法。其中為了增加展覽場域的豐富度，第四市場團隊也推出「每個人都喜歡John—



◀第四市場團隊也曾推出「每個人都喜歡John-地方神醬展」展出18款地方醬料。



# 為兼具青年創業與文化蘊涵的場域

## 辣椒醬獨特風味 吸引台中青創進駐 蛻變成新舊並存的文化景點

撰文／張偉浩 圖片提供／第四市場



◀場域選用的白鐵仔（不鏽鋼）桌椅、茄芷袋等，呈現出復古懷舊感，加上極佳的採光，揉合成明亮且簡潔舒適的氛圍。

▲第四市場跳脫以往攤販銷售，改成咖啡廳與展覽場域。

▶第四市場也是演講會展的好選擇，成為青創團隊的溫床。



▲台中市第四市場早期的招牌選完整保留，讓旅客欣賞。



▲「每個人都喜歡John-地方神醬展」介紹全台灣各地醬料特色與風味。（活動已結束）



▲第四市場咖啡廳的招牌餐點「香腸阿北十八啦」熱壓吐司，出餐前會淋上兩圈台中東泉辣椒醬增添風味，成為現在最夯的打卡美食。

地方神醬展」展出18款地方醬料，包含台中東泉辣椒醬、基隆丸進辣椒醬、新竹十全辣椒醬等，除喚起人們家鄉味回憶，也展現地方特色。

魏彰志指出，活動從第四市場從台灣傳統市場的庶民美食中，常見的「沾醬料」來發想，加上從北到南每個縣市，都有屬於自己家鄉的獨特醬料，不論是原料、添加物或釀造方式等等，各有不同，堪稱是「地方神

醬」，也因此有了本次的特展。其中，第四市場咖啡廳的招牌餐點「香腸阿北十八啦」熱壓吐司，出餐前會淋上兩圈台中東泉辣椒醬增添風味，成為現在最夯的打卡美食。預計在12月還會推出東泉辣椒醬爆米花，口感非常獨特，屆時期望能成最夯的過年伴手禮。

### 第四市場

電話：04-22151977

地址：臺中市東區南京路36號

開放時間：週一至週日 10：00~18：00

週三休市

國定假日開放時間另行公告

### 第四市場 12月新進駐文創商店



#### AITENGA 天愛花布工作室

Aitenga 天愛花布工作室協助販售烏干達弱勢村莊婦女手工與裁縫製品，每樣商品的製作結合了東非特有蠟染布料（kitenge）與樹皮布（backcloth），也承載了婦女們不懈的努力與脫貧的決心；我們相信貧窮需的不只是憐憫，更重要的是賦權與陪伴，我們期待能夠讓更多台灣民眾看見的不是貧窮帶來的悲劇，而是婦女們透過自身雙手力量編織出來的希望。

天愛花布符合聯合國永續發展目標第8項（良好工作及經濟成長）、第4項（優質教育）、第2項（消除飢餓）、第1項（消除貧窮）。



#### 袋代社計

袋代是以社會企業的形式致力於永續設計與永續教育的團隊，我們透過模組化的永續設計，將工業生產端全新多餘的剩料、邊角料等材料帶進教室進行永續教育，讓大家一起動手做出屬於自己的隨身包袋，並學習如何在生活中嘗試運用各種資源材料創造生活所需用品。每一個袋代的成品，都能夠自行拆解或維修，更貼近循環經濟與環保3R的核心。袋代現在設計更多可行的環保行動方案與體驗式的永續教育，把現在立刻可以執行的環保行動方案帶入台灣各個角落。也能協助企業重新設計定義各種廢材資源，進到「搖籃到搖籃」的生產循環。

袋代也符合聯合國永續發展目標第12項（確保永續消費和生產模式）、第4項（優質教育）、第8項（良好工作及經濟成長）



#### 試試手作

試試手作位於90年歷史建築的第四市場中，提供各式手作課程，在木構建築中獨有風貌，搭配飲品，享受2~3小時漫時光。主要的手作內容包含簇絨地毯、藍曬餐墊、芝麻食農教育、香氛製作、花藝創作等，透過專業的老師引導，穿上工作圍裙，做出自己喜好的作品，可以訂製送禮，也可以送給自己的獨一無二禮物。

課程內容包含體驗手作、飲品1杯。

- 手作課程，4~40人開課，前2天預定即可。
- 簇絨地毯，1人即可開課。

# 臺東縣「舊站特區」概念設計 屢獲英法國際肯定

## 今年11月再奪倫敦設計大獎金獎肯定 城市形象世界矚目



▲「UNICA舊站特區」11月在2022英國倫敦設計大獎「Landscape Design - International」類別中脫穎而出。



▲「UNICA舊站特區」概念設計，7月奪得2022法國NOVUM DESIGN AWARD (NDA)「城市規劃與景觀設計」類別金獎的最高殊榮。

臺東縣「UNICA舊站特區」概念設計，繼今年7月奪得2022法國NOVUM DESIGN AWARD (NDA)「城市規劃與景觀設計」類別金獎的最高殊榮後，近日再傳捷報，11月又在2022英國倫敦設計大獎「Landscape Design - International」類別中脫穎而出，更成為該獎項7組得獎作品中唯一奪得金獎的設計作品，臺東縣獨特的城市形象再次受到國際矚目。

### 入口處蝴蝶優雅舞動翅膀 成為市中心最具代表亮點

臺東縣政府表示，「UNICA 舊站特區」概念設計在實用性、建築美學、環境永續等都獲得高度肯定，也處處可見別出心裁

的巧思，入口處蝴蝶優雅舞動翅膀的意象映入眼簾，彷彿向每位縣民、來臺東遊客展開雙臂，傳遞在地蓬勃的生命力，更宣告此地以百年舊站與市區重點觀光文創場域為基礎，如破繭成蝶般的成為市中心最具代表性的城市亮點。

### 大面積使用玻璃透明鏤空 達減碳效果綠建築思維

交通及觀光發展處進一步說明，建築設計中大面積使用玻璃透明鏤空的形式，運用陽光使空間明亮通透，進而降低耗電、達到節能減碳效果，綠建築思維不僅呼應臺東縣政府建構永續宜居城鄉的願景，更充分發揮在地優勢，民眾只要抬頭仰望即

可欣賞臺東的藍天白雲與最美星空。

除了創新整合，「UNICA舊站特區」概念設計也延續臺東百年舊火車站精神，留下車站、月台與部份鐵軌，將承載歷史的建築轉化、新譯，讓園區保留在地各個時代的城市記憶。

交觀處指出，近年來縣府積極活化既有建物、進行場域再造，未來也會持續將臺東舊站特區打造為友善、多元、共融的空間，不僅讓過去臺東人北漂的起點成為未來全臺民眾「東漂」的落腳處，也歡迎世界各地的旅人來到臺東體驗南島原鄉多元深厚的文化及獨特的慢活日常。



▲「UNICA 舊站特區」概念設計在實用性、建築美學、環境永續等都獲得高度肯定，也處處可見別出心裁的巧思。

# 12/28搭乘台鐵花東線 一起「東漂去旅行」

## 跨年晚會眾星雲集 最潮流母子檔聯手實力歌手輪番上陣



▲2023台東跨年演唱會獨家邀請「最潮流母子檔」周湯豪、比莉助陣。



▲「東漂去旅行」台東縣跨年演唱會卡司陣容強大，眾星雲集輪番開唱。

以「東漂去旅行」為主題的台東縣2023跨年演唱會，近日公布今年跨年晚會卡司名單，陣容堅強華麗，全台獨家邀請到「最潮流母子檔巨星」比莉、周湯豪助陣，剛從小巨蛋結束萬人演唱會的Nick周湯豪，這次帶著媽媽比莉獨家獻唱給台東「什麼都不必說」就是一起來台東！

### 2023跨年晚會在台東市海濱公園 15位歌手熱力開唱

台東縣政府以「東漂去旅行」為主題舉辦2023跨年演唱會，在12/31晚間6點於台東市海濱公園開唱，表演陣容包括「最強母子檔」周湯豪和比莉，還有3大男神「金曲獎五項大滿貫得主」吳青峰、「台灣地下饒舌第一人」熱狗MC HotDog、「小隊長」盧廣仲，2大女神家家（Jia）、林愷倫Karencici，以及Matzka、Suming舒米恩、Zoey Wonder 黃玠瑋、Ponay的原式大樂隊、Girls女聲、高偉勛、那屋瓦少女隊、Hijay等實力歌手一同表演，晚會主持則由陳漢典、DJ咖啡糖賢齡擔綱。



▲台東縣2023跨年演唱會以「東漂去旅行」為主題，誓言打造最強演唱會。

### 12/28台鐵花東線恢復通車 邀民眾來場東漂旅行

台東縣縣長饒慶鈴同時也宣布一個好消息，先前受到918地震影響而中斷的台鐵花東線玉里—富里路段，將於12/28跨年前3日全線恢復通車，並於即日起恢復台北—台東12/28以後的列車訂票，亦會在12/2開放元旦假期疏運訂票的服務，呼籲民眾加緊腳步至台鐵官網預訂火車票，一同前往體驗悠閒舒服好台東。

不只有超強的卡司陣容，更有今年剛獲得第57屆金鐘獎最佳導播獎的導播陳美而掌舵典禮，希望帶給現場民眾和收看轉播的觀眾最棒的聽覺、視覺饗宴。另外也可透過轉播平台零時差觀賞2023全台最強跨年晚會「東漂去旅行」。

今年台東縣政府提早釋出跨年晚會活動主題，希望讓民眾增加期待本次的跨年盛事，與台東一起迎接2023嶄新的日子，公布的卡司陣容也包含了音樂界各領域的翹楚，期望民眾來一趟東漂之旅到台東體驗屬於2022的最後一晚。

### 2023「東漂去旅行」跨年晚會轉播資訊

18：00-00：30 網路直播：食尚玩家FB、食尚玩家YOUTUBE頻道

20：00-00：30 電視直播：TVBS 56頻道、MOD TVBS精彩台、TVBS ASIA

# 2022台中國際花毯節12/3正式亮相

## 重磅回歸、為期2週 邀您親身感受台中花海魅力



▲台中市市長盧秀燕。

◀「2022台中國際花毯節」12/3~18於新社區種苗改良繁殖場二苗圃登場。

年末最令人期待的花卉慶典「2022台中國際花毯節」，12/3~18於新社區種苗改良繁殖場二苗圃登場，台中市政府觀光旅遊局特別於11/28舉辦記者會，為活動揭開序幕。**台中市市長盧秀燕**表示，去年國際花毯節因疫情停辦，今年重磅回歸，以「心花開」為主題，邀請旅客參觀大片主題設計的花毯，還有周邊的玉米田特殊景觀，更有消費可參加購物節抽大獎及多項合作特惠，歡迎旅客一同造訪台中、感受花海魅力。

台中國際花毯節為全國民眾最喜歡的活動之一，民眾除可參觀大片美麗花毯，市府也與各單位合作，包含餐飲、民宿等均有特惠活動，行政院農業委員會水土保持局也規劃輕旅行路線。

盧秀燕特別指出，過去國際花毯節每年舉辦地點都位於新社區農委會場地，但今年農委會因要籌備糧食，原場地不出借，經立法委員江啟臣努力協調爭取，農委會決定借用3公頃土地給市府舉辦花毯節，非常感謝各單位的幫忙，讓今年花毯節可順利舉行。值得一提的是，今年花毯節現場無停車場，市府鼓勵以接駁方式代替開車，最重要的是採「免費」接駁，不只省油錢也避免交通阻塞，歡迎民眾踴躍使用此項服務。

### 走進台中後花園 享受花海盛宴

為期超過2週的台中國際花毯節，在向來有台中美麗後花園之稱的新社登場，於每日上午9時至下午4時開放參觀，今年的策展特別規劃多項亮點，有幸福花園內的「百合花仙子」散布快樂、排解煩憂，以及可愛療癒的「小精靈」引領遊客找到屬於自己的幸福，也象徵來到新社「幸福小鎮」，可以遠離煩憂，融入充滿幸福的花園。

**台中市觀光旅遊局局長韓育琪**表示，今年花毯節展區占地2公頃，使用19款花種，如四季海棠、聖誕紅、向日葵等20萬株花草組成大型花卉藝術裝置。此外，展場特別打造120米南法風格街道，由農業局及市府客家事務委員會邀請在地小農，展售在地特色農產品及推廣客家文化，每逢週六、日於展區主舞台，更有舞團、樂團、魔術秀及創作音樂等精彩演出，讓民眾不僅能賞花，還能浸沐於優美樂曲展演，享受山城美好時光。

今年另與台中市民宿協會合作「花毯節民宿專案」，推出5大特色遊程，集結逾



▲台中市市長盧秀燕（中）與嘉賓一同為「2022台中國際花毯節」揭開序幕。

30家山城民宿優惠，提供約20項增值體驗好康；也與台中市新社區休閒農業導覽發展協會合作地方共創，邀請在地花藝師分別於協中街與華豐街口、白冷圳紀念公園進行花卉布置，透過大家的巧手創意，讓遊客充分感受浪漫花鄉風情。

**行政院農委會水土保持局台中分局長邱啓芳**表示，水保局近年致力於推動「優遊農村」，而台中山城農村包含新社、豐原、東勢地區，皆有獨樹一格的職人體驗與農村特色，邀請民眾來到花毯節也可到周邊景點走走，期待藉由花毯節活動整合在地資源行銷，帶動農村產業活絡地方，讓遊客對山城農村體驗與文化有更進一步的認識。

# 柯文哲帶隊前進沖繩 迎接海外觀光市場轉型商機

## 持悠遊卡輕鬆玩沖繩 全境消費熱點2,000個 旅客出遊更便利



▲臺北市市長柯文哲（左5）拜會沖繩縣知事玉城丹尼（左6）。



▲臺北市市長柯文哲（左2）向沖繩縣廳宣傳2023台灣燈會。

隨著觀光產業強勁復甦，為加速後疫情時代海外觀光市場推廣，臺北市市長柯文哲率市府團隊及悠遊卡公司赴日本沖繩交流，除拜訪沖繩縣廳強化雙邊合作外，特前往參訪沖繩在地飯店，深度了解旅宿業者在後疫情時代如何透過數位轉型、取得永續認證等思維，迎接疫後新商機。悠遊卡公司更於11月7日進軍沖繩市場，只要帶著悠遊卡，就能在沖繩全境超過2,000個消費熱點消費，省去匯差且免手續費，實現現金零接觸服務。

臺北市市長柯文哲表示，疫情前臺日雙邊互訪人次高達705萬人次，其中日本來臺旅客216萬人次排名第2，訪日臺灣人則有逾489萬人，而沖繩旅遊之外國旅客比例，以臺灣佔34%位居第1。日本政府於2022年10月正式開放免簽自由行，旅遊市場逐漸回溫，其中臺灣觀光客更高達48%。



▲自11/7起日本沖繩逾2,000商店可使用悠遊卡消費，臺北市市長柯文哲此趟參訪行程亦親自體驗於沖繩試用悠遊卡支付。

沖繩縣知事玉城丹尼也表示，日本正在漸漸解封，沖繩也已經做好接待國外旅客的準備，隨著旅遊市場回溫，臺日雙邊皆反思如何將特有文化與在地產業重新連結，成功吸引遊客回訪，相信疫情過後，台日雙方民眾交流會更加密切。

### 悠遊卡進軍國際 首站落腳沖繩

悠遊卡公司宣布悠遊卡進軍國際首站，就選在日本的沖繩，自11/7起日本沖繩逾2,000商店可使用悠遊卡消費，柯文哲此趟參訪行程更親自體驗，持悠遊卡在人人來往的國際通消費，享受即時匯率換算新臺幣扣款功能，更大讚可透過手機直接加值，免收手續費，成功讓台灣走出去、世界走進來，開創新型態旅遊消費環境。

臺北市政府為協助旅宿業者迎接後疫情轉型商機，今年度辦理多場旅宿轉型課程，將轉型分為：「永續低碳」、「穆斯林友善」、「數位智能」、「創新行銷」等，深獲業者肯定，並將轉型成果帶往沖繩交流。

此趟行程拜會了2家沖繩在地旅宿業，分別為強調「永續發展 生態保護」的Hotel Collective以及主打「智能旅館 數位創新」WBF集團旗下飯店。不管是旅宿導入環境永續理念或積極推動無人櫃檯等機器人自動服務，都一再突顯世界各地旅宿業者轉型的必要性。觀光產業變動快速，北市府強調透過此次經驗分享展現雙邊轉型成果，期共同重振觀光產業。

◀臺北市政府將北市飯店轉型成果帶往沖繩在地的WBF集團旗下飯店交流。



撰文／謝旻蓓 圖片提供／雲嘉南濱海國家風景區管理處

# 雲嘉南濱海觀光圈舉行產業座談會拚觀光

## 建構產業優勢 秉「行銷先行，跨域串聯」 盼共創榮景



▲雲嘉南濱海觀光圈於七股遊客中心舉辦產業座談會。

雲嘉南濱海觀光圈自2020年9月成立，是較早成立的觀光圈，秉持「行銷先行，跨域串聯」為推動原則，再透過區塊鏈結及商業模式，進行產業整合、行銷、輔導等措施，以達到提升觀光服務軟體品質及風格形塑，建構產業互補優勢之觀光圈，亦同時推動永續觀光發展，吸引青年返鄉就業，為雲嘉南濱海觀光圈永續經營模式。

為了解推動雲嘉南濱海觀光圈計畫執行情形，交通部部長王國材於11/19率觀光局副局長周廷彰及相關單位主管，於七股遊客中心參與雲嘉南濱海觀光圈座談會，與觀光圈產業業者代表面對面交流，聽取意見，並提出因應對策，藉此幫助雲嘉南濱海觀光圈。

### 品牌形塑、特色旅遊活動 發展行銷雲嘉南濱海觀光圈

交通部部長王國材在觀光圈座談會中表示，雲嘉南濱海觀光圈在旅行社業者媒合、觀光圈產業交流及品牌形塑後，已初

步具有成果，並肯定產業，自發性成立「台灣雲嘉南濱海產業文化觀光協會」，讓業者間有健全的聯繫管道，凝聚向心力，並與公部門合力推展觀光事業。王國材還表示雲嘉南地區有全台最大的農漁生產基地、賞鳥環境及宗教文化等多元資源，適合發展慢活旅遊，目前已有白色雲嘉南、鹹味浪潮及鹽工便當等品牌，建議未來也可朝推動賞鳥、自行車旅遊環境優化、數位行銷、特色旅遊活動等，發展、行銷雲嘉南濱海觀光圈。

### 跨域共享、精準行銷及品牌形塑 厚植觀光圈業者實力

雲嘉南濱海國家風景區管理處今年將目標著重在跨域共享、精準行銷及品牌形塑等政策面向，以輔導產業築底、品質實力為核心，將各產業品牌增加，餐飲業研發鹽工便當適時協助業者度過難關，參與業



▲交通部部長王國材參與座談會並分享對雲嘉南濱海觀光圈看法。



▲雲嘉南濱海國家風景區管理處處長陳烜川。



▲(左1起)觀光局副局長周廷彰、交通部部長王國材、(右1)雲嘉南濱海國家風景區管理處處長陳烜川一同合影。

者由5家成長至10家，也因應國境開放，國際旅客入境需求，穆斯林友善旅遊場域認證由15處成長至20處，鹹良好物由21項增至37項，並厚植觀光圈業者實力，進行場域優化工作10家、辦理大師系列講座3場、提升商家Google map定位能見度、完善業者Google商家資訊78處。

目前全台一共有17個觀光圈，在此次座談會中，與會人員都相當肯定交通部推動之「觀光圈」計畫，不僅對地方產業的幫助，也幫助旅客了解在地，更期盼未來交通部對觀光圈計畫經費能持續加大能量投入資源，並協助雲嘉南地區觀光業的振興。



▲巡禮市集攤位與攤商業者面對面互動合影。



# Chill玩雲嘉南濱海 超值深度體驗遊程上架登場

## 把握機會深度暢遊西南海岸 6大遊程讓您看見獨特的雲嘉南魅力



▲交通部觀光局雲嘉南濱海國家風景區管理處攜手旅遊業者，聯合推出年終至春節期間最新一波雲嘉南濱海小鎮體驗觀光優惠



▲此次推出的6款深度體驗遊程，將帶領民眾一起「Chill玩雲嘉南」。

為迎接疫後旺盛的旅遊熱潮，交通部觀光局雲嘉南濱海國家風景區管理處特別攜手旅遊業者，聯合推出年終至春節期間最新一波雲嘉南濱海小鎮體驗觀光優惠，共有6款深度體驗遊程，邀請民眾把握「Chill玩雲嘉南」。

雲嘉南濱海國家風景區位於台灣西南海岸，範圍涵蓋雲林、嘉義及台南3個縣市的沿海鄉鎮，擁有良好的濕地生態環境及獨特的鹽業文化，更是冬季賞鳥首選之地，適合遊客放慢腳步，遠離城市喧囂，

來細細聆聽濱海小鎮的故事。

### 暢玩雲嘉南 邀朋友一起Chill一下

此次雲嘉南濱海管理處推出的「Chill玩雲嘉南」，以濱海漁村體驗為主，搭配「賞鳥生態」及「自行車慢遊」2大主題共6款遊程。

其中1日遊程安排專業導覽及深度體驗DIY、地方特色餐點等，原價每人1,300元，超值優惠價只要499元起；2日遊程含

住宿及當地食材風味餐原價4,300元，特惠價1,999元起。值得一提的是，此次的優惠僅限量480個名額，計畫出遊的民眾要把握機會，再衝一波Chill玩雲嘉南濱海小鎮，體驗最古老的製鹽方式、有趣又美味的串蚵烤蚵體驗、專家帶隊賞鳥生態與自行車漫遊活動，行程多元豐富，有吃有玩還有深度的知性體驗邊騎邊玩，千萬別錯過喔！趕緊上「雲嘉南，好好玩!!!」臉書粉絲專頁查詢報名。

## 6大路線 邀您一起Chill雲嘉南

### A路線1日遊

★優惠售價499元／人

特色：濱海漁村體驗+自行車慢遊，走訪北門洗滌鹽場、水晶教堂、井仔腳ㄟ厝、北門井仔腳鹽田、井仔腳鹽田哨所

### B路線1日遊

★優惠售價499元／人

特色：濱海漁村體驗+自行車慢遊，走訪口湖遊客中心、棺梧滯洪池、馬蹄蛤主題館、箔子寮喔熊藝術村

### C路線1日遊

★優惠售價499元／人

特色：濱海漁村體驗+自行車慢遊（賞鳥生態），走訪北門洗滌鹽場、海中央小舖、井仔腳鹽田哨所、北門井仔腳鹽田、欣賞黑腹燕鷗。



### D路線1日遊

★優惠售價499元／人

特色：濱海漁村體驗+賞鳥生態，走訪北門洗滌鹽場、水晶教堂、好美里船屋、北門井仔腳鹽田、北門遊客中心

### E路線1日遊

★優惠售價499元／人

特色：濱海漁村體驗+賞鳥生態，走訪七股遊客中心、黑面琵鷺展示館、國聖港燈塔、馬沙溝彩繪村、九叔公海鮮餐廳

### F路線1日遊

★優惠售價1,999元／人

特色：濱海漁村體驗+自行車慢遊，走訪北門洗滌鹽場、水晶教堂、棺梧滯洪池、北門井仔腳鹽田、箔子寮喔熊藝術村

# 2022台灣鐵道觀光交流論壇登場

## 以鐵道觀光、美學列車及智慧體驗來場「低碳旅遊策略」



◀ (前排左起) 交通部臺灣鐵路管理局附業營運中心總經理陳文川、交通部臺灣鐵路管理局副局長馮輝昇、財團法人中華顧問工程司董事長周永暉、台灣觀光協會會長葉菊蘭、交通部政務次長胡相麟、台灣鐵道觀光協會理事長鄭光遠與鐵道協會理監事及講者大合影。



▲交通部政務次長胡相麟致詞。



▲財團法人中華顧問工程司董事長周永暉進行「台灣鐵道觀光低碳旅遊策略」專題演講。



▲交通部臺灣鐵路管理局附業營運中心總經理陳文川(台灣鐵道觀光協會技術交流委員會執行秘書)致詞。



▲台灣鐵道觀光協會理事長鄭光遠致詞。

鐵道觀光旅遊不僅是現今全球性的趨勢，世界各國也都積極推動疫後觀光。台灣近年來鐵道觀光面向也越來越多元，不僅豐富了國民旅遊的內容，未來將新引國際旅客來台透過鐵道真實感受台灣文化特色。因此，台灣鐵道觀光協會11/30舉辦「鐵道觀光發展趨勢」論壇，邀集多位鐵道、觀光產官學界的意見領袖齊聚一堂，一起探討「鐵道觀光·觀光鐵道」、「揭開觀光列車背後打造的秘辛」及「鐵道觀光之智慧體驗趨勢—影音與數據銀行之建立」等議題，並邀請財團法人中華顧問工程司董事長周永暉進行「台灣鐵道觀光低碳旅遊策略」專題演講，一起激盪共思台灣鐵道觀光的發展的下一站。

### 鐵道觀光產品獲多項肯定 國際接軌跟上低碳旅遊

台灣鐵道觀光協會理事長鄭光遠表示，近來在台灣鐵道觀光協會會員的共同努力下，鐵道觀光產品獲得了多項肯定。

無論是雄獅旅行社榮獲旅行業品質保障協會「2022金質旅遊行程」拿下「國際魅力景區旅遊組」及「金質低碳雙鐵旅遊組」2大獎項，或是台灣高鐵以「高鐵假期—饗宴之旅」，獲得國家品牌玉山獎—最佳產品類首獎。台灣鐵道觀光的成果豐富國民旅遊的多元性，也跟國際接軌跟上低碳旅遊現況，感受台灣文化特色與生活方式。藉由此次論壇產官學界的互助合作及深度交流，提升台灣鐵道觀光的整體實力，整合地方資源，盼能讓鐵道觀光成為串連台灣各地風情與推廣特色產品的重要推手，進而帶動旅遊人潮，並活絡地方經濟。

協會技術交流委員會主任委員杜微表示，台灣鐵道觀光協會扮演政府與民間企業的溝通平台，讓產業意見得以完整向上反映，藉由協會成員間的合作打造完整的鐵路旅遊網，串聯國內各項交通運具的無縫接軌。因此作為知識共享與產業創新的發展平台，致力推動國內鐵道旅遊與其蓬勃發展，以及觀光人與鐵道人的密切接

觸，並顯示台灣對鐵道觀光的重視。

### 揭開觀光列車背後打造秘辛 鐵道觀光之智慧體驗趨勢

因此在疫情逐漸解封、開放邊境後，為能加深人與鐵道的鏈結，以行銷台灣美景，今年論壇議題「鐵道觀光·觀光鐵道」將談論現今有哪些服務體驗能讓鐵道旅行成為一趟移動的生活美學饗宴；「揭開觀光列車背後打造的秘辛」讓我們了解到觀光列車改造背後的歷程與故事，以及如何以美學將觀光列車賦予其生命及意義；「鐵道觀光之智慧體驗趨勢—影音與數據銀行之建立」則是探討以影音及數位存取運用之便利性，以感受智慧體驗的美好。期盼藉由產官學界的意見所提出的觀察及看法，促使台灣人對於鐵道旅遊更深瞭解，同時宣傳低碳的鐵道旅遊、是未來國際觀光新趨勢，為國境開放後的旅遊市場鋪路，將台灣的鐵道旅遊打造為行銷國際的觀光利器。

# 強化觀光競爭力 大東北角舉辦區域互訪經營觀摩

## 新北區、宜蘭溪北區、溪南區相互交流 攜手邁向區域亮點

撰文／王政 攝影／林秀美



▲大東北角觀光團團員參訪蘭楊船菜，看見去年亮點計畫業者的蛻變。



▲交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處於日前特別舉辦大東北角觀光圈的互訪觀摩，強化觀光圈夥伴的競爭力。



▲團隊夥伴們特別參加了「2022冬戀蘭陽溫泉祭」祈水感恩禮踩街活動，一起為觀光活力來加分。

為提升大東北角觀光圈內活動互相觀摩學習，迎接後疫情時代解封後的觀光商機，交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處於日前特別舉辦大東北角觀光圈的互訪觀摩，安排新北區、宜蘭溪北區及溪南區等三大區域互訪經營學習，並邀請顧問團、青年軍及旅遊相關業者一起參與。團隊夥伴們參訪完「全台灣唯一的藝術型湯屋」礁溪蔥澡藝術牆面和

服務櫃台改造後，也特別參加了「2022冬戀蘭陽溫泉祭」祈水感恩禮踩街活動，一起為觀光活力來加分。

交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處處長馬惠達表示，大東北角觀光圈觀光潛力深厚，「大東北角觀光圈產業亮點提升執行案」包括了新北市、宜蘭縣共19區鄉鎮地方產業的業者參與，內容涵蓋餐廳、住宿、伴手禮、遊程、農

漁體驗等，希望透過官方與地方合作的觀光產業型塑改造，拉抬地方的觀光能量，打造出獨一無二的大東北角觀光圈區域品牌，來迎接後疫情時代地方觀光產業的競爭力。值得一提的是，「2022大東北角觀光圈產業亮點提升執行案」從去年開始，已經累計協助75家亮點業者完成提升改造，今年再遴選30家，總計105家，成果豐碩。

# 2022礁溪溫泉馬拉松躍升國際焦點

## 日本參訪團驚豔 全台唯一平地溫泉馬拉松派對登場



▲2022礁溪溫泉馬拉松躍身國際跑旅賽事亮點，成為全台唯一平地溫泉馬拉松派對！



▲台灣史上最年輕半馬跑進78分內的女將賴庭萱代表所有跑者進行運動員宣誓後，礁溪溫泉馬拉松從礁溪國小溫暖起跑！

於礁溪國小舉辦礁溪溫泉馬拉松，結合了溫泉、馬拉松、裝扮路跑、ESG永續經營等元素在裡面，更有日本國熊本縣和水町町長石原佳幸、議長高木洋一郎等八位參訪團特定搭機前來觀摩「礁溪溫泉」之盛會。礁溪鄉鄉長張永德特別帶領公所團隊，一同接待和水町參訪團與三位代言人，無疑是完成一項溫泉馬拉松的跨國盛會。

此次活動邀請到台灣知名樂團—董事長

樂團主唱吳永吉-吉董、「蘭陽飛毛腿」賴庭萱、日本長跑好手島田千緩三位共同代言，並與和水町日本代表參訪團到現場一起參與礁溪溫泉馬拉松起跑記者會，並一同參與鳴槍起跑儀式。在台灣史上最年輕半馬跑進78分內的女將賴庭萱代表所有跑者進行運動員宣誓後，礁溪溫泉馬拉松從礁溪國小溫暖起跑！

礁溪鄉長張永德表示，今年全體志工及工作人員都身穿「祭典衣」，營造「老

派溫泉饗宴」的氛圍，跑友們可以穿著「台日老派」穿著來一場有味道、有故事的「台日老派變裝派對路跑」，完賽後可以搭乘免費接駁「老派溫泉專車」，一同到溫泉公園享受復古時尚日式「老派溫泉」，把礁溪的溫泉文化推廣出去。

礁溪馬最大的特色是與

時俱進，近年來吹起的節能減碳ESG永續經營的概念，礁溪馬也結合ESG之各項標準，包括選手衣全面使用環保咖啡紗材質，補給站水杯全數改用無淋膜100%可回收的環保紙杯，完賽證書在今年度改為電子證書以節省紙張的浪費，性別友善的方面有設置女性親子友善專用廁所等，符合時下趨勢並加以活用，讓礁溪馬成為最有溫度的馬拉松賽事。

圖片提供／凱達大飯店·台北新板希爾頓酒店·台北遠東香格里拉·圓山大飯店

## 台北凱達百宴自助餐廳 耶誕享雙人8折優惠

12月「星」體驗 台北凱達引進星巴克咖啡服務



▲百宴自助餐廳12月24日至25日加碼推出豪華爐烤火雞派對饗宴。

耶誕節的腳步近了，台北凱達大飯店在館內各處都妝點充滿歡樂節慶感的耶誕佈置；飯店亦推出「閃耀耶誕」住房與餐飲優惠專案。12月份來百宴自助餐廳穿搭「耶誕Dress Code」享優惠，穿著紅色、綠色、耶誕主題服裝或是配戴耶誕飾品，即享兩人同行8折優惠（須加原價10%服務費），充滿儀式感的冬季饗宴，讓大家吃飽喝足後拍出應景的網美照！此外，飯店引進由雀巢與星巴克合作的「We Proudly Serve Starbucks™」星巴克咖啡服務，不用走出飯店，就能喝到經典星巴克咖啡。12/1起推出歡慶開幕優惠，凡至台北凱達大飯店5樓98酒吧消費星巴克咖啡服務系列飲品任1杯，贈送百宴自助餐廳點心坊手工精緻小蛋糕1份，房客另享85折優惠！

## 台北新板希爾頓 聖誕住房專案每日限量10間

雙人入住每晚\$4,999元起 再贈聖誕禮籃



▲適逢新北耶誕城期間，全館佈置瀾漫濃厚聖誕氛圍。

台北新板希爾頓酒店即日起至2023/1/2推出「聖誕住房專案」，每日限量10間，雙人同行最低只要4,999元，就可入住原價\$13,500元希爾頓客房乙晚，專案除可享隔日Market Flavor悅·市集自助早餐「買1送1」優惠外，獨家再贈價值2,388元房客專屬「聖誕禮籃Christmas Hamper」一組，包括了主廚特選半隻烤雞醃漬12小時，以及搭配主廚精選南瓜濃湯兩碗、法式鄉村麵包乙份、烤綜合食蔬乙份、酥脆炸薯乙份等多道傳統美式節日必備佳餚匯聚一籃，更再贈6吋手工聖誕造型蛋糕乙顆，讓每位房客帶著味蕾的享受和節日的款待入住，與新板希爾頓一同度過暖胃又暖心的聖誕佳節。

## 台北遠東香格里拉 歲末歡聚好食光

節慶甜點禮籃表心意 聖誕大餐午茶饗佳節



▲台北遠東香格里拉 The Cake Room 聖誕限定甜點。

溫馨聖誕佳節即將來臨，台北遠東香格里拉已換上嘉年華般熱鬧的佳節佈置，飯店大廳以繽紛的旋轉木馬、代表希望的許願樹以及聖誕市集迎賓，同步於一樓The Cake Room推出一系列精心設計的聖誕糕點、節慶禮品、聖誕烤火雞等節慶外帶佳餚，還有各餐廳與酒廊豐富多樣的節慶佳餚、下午茶與巧克力鍋，用佳節美食迎接歲末熱鬧的餐飲市場。由德籍行政甜點主廚法蘭克（Frank Braun）精心準備的各式聖誕甜點，包括德式聖誕麵包，融合豐富果香的水果乾以及濃郁的奶蛋香氣。享譽國際的義式水果麵包，鬆軟口感加上果乾及堅果的香濃風味，以及招牌甜點法式國王派，香醇的奶油杏仁內餡美味誘人，亦是熱賣甜點！

## 圓山大飯店 推聖誕餐飲住房專案

輕奢排餐寵溺饗客 快閃限定聖誕餐



▲圓山牛排館精選美國頂級老饗牛排。

圓山大飯店推出聖誕期間限定的餐飲、住房專案，有圓山牛排館特製法式羊排與美國頂級老饗牛排聖誕套餐、松鶴廳聖誕節專屬爐烤火雞吃到飽、「聖誕繽紛享樂住房專案」，每日限量釋出5間「高級客房」，折扣後每晚僅需4,899元起，皆可獲得一份由圓山主廚親備的客房驚喜。各項專案自即日起至12/30，在圓山大飯店熱鬧登場，傳遞平安溫馨的過節氛圍。向來深受老饗喜愛的圓山牛排館，今年聖誕節重磅推出「精選美國頂級老饗牛排」以及「溫烤香料法式小羊排」套餐，作為主廚吳仁豪獻給挑嘴貴客的寵溺厚禮。松鶴百匯自助餐廳也趁歲末年終搶占賓客味蕾，熱烈推出聖誕獨家的「爐烤香料火雞」，在12/24、12/25午餐與晚餐時段，現場提供香噴噴、熱騰騰的肥美火雞肉片，歡迎鍾情美食又喜愛享受聖誕氛圍的食客前來品嚐。

## 歡慶聖誕跨年 搶訂福容！

旅展商品優惠中！聯合住宿券 買十五送二



▲福容淡水漁碼店12月推一系列聖誕活動。

年末即將到來，聖誕跨年節慶氛圍漸濃，是最適合與親友歡聚的時刻，各地活動也相繼曝光。福容大飯店推出一系列節慶專案，福容淡水漁碼店即日起，從聖誕樹點燈儀式、親子聖誕營，到聖誕歡樂派對舉辦一系列活動。麗寶渡假區「2022光之璀璨—麗寶耶誕新年城」，以全新的影音燈光秀華麗變身，想拍照打卡千萬不能錯過。福容高雄店則有應景的夯肉派對外帶餐，美味烤鴨烤雞999元起；緊接著跨年別錯過25樓尊榮景觀餐廳「容耀跨年晚宴」每人1,880元。福容桃園機捷A8店推跨年住房專案，每晚5,599元起。福容墾丁店12/25當日入住可享一泊二食3,888元起。而福容線上旅展也持續熱賣中，聯合住宿券買10贈1，每套2,900元，會員享買十五送二43,500元；連鎖餐券買10贈1，每套10,800元。

## 台南大員皇冠假日酒店 打造童趣聖誕布置

臺南400年視覺布置 大廳迎賓亮眼登場



▲台南大員皇冠假日酒店5呎高的聖誕樹。

冬季最夢幻的節日就非聖誕節莫屬了，因應聖誕節即將來臨，台南大員皇冠假日酒店在大廳打造充滿童趣氣氛的聖誕布置，有5呎高的聖誕樹、大型聖誕老公公攀爬在5米正方的巨型禮物屋上，讓大人小孩都相當驚喜，紛紛拍照留念。為了迎接2024年臺南建城400年，酒店獲得臺南市文化局獎助布置案也同步設置完成，大廳3部移動式的電梯與6盞投射燈，繽紛的燈光投射與耶誕歡樂氣氛布置相互輝映，別具特色；總經理林欣怡也正式宣告，酒店已完成美美的耶誕布置，暖冬台南遊，首選台南大員皇冠假日酒店，誠摯歡迎各地旅客的蒞臨，度過一個充滿歡笑與幸福的耶誕佳節。

## 日月千禧聖誕系列活動

歐陸大餐、造型甜點別出心裁



▲2022極炙牛排館聖誕套餐。

聖誕節絕對是每年最值得期待的節日，為炒熱佳節氣氛，台中日月千禧酒店端出一系列應節美食，除了有節日限定的歐陸饗宴套餐，還有造型精巧可愛的甜點。24樓極炙牛排館2022/12/24~12/25午、晚餐時段端出的頂級歐陸聖誕套餐，主菜光是牛排就提供美國極佳級菲力6oz、美國極佳級肋眼8oz、日本F1國產和牛菲力6oz三種選擇，其他主菜還包括西班牙伊比利帶骨豬排&肋眼上蓋、紐西蘭小羔羊里肌以及加拿大波士頓活龍蝦。1樓旅覓酒吧2022/12/1~12/31則獻出三款聖誕主題甜點，包括「國王派」、「花園麵包」、「聖誕老人倒栽函蛋糕」等；此外，2022/12/11（週日）14:00~16:30舉辦聖誕小花圈手作教室，每組（最多2人）只要1,225元，即可親手製作出獨一無二、專屬於自己的聖誕小花圈，還可獲得活動紀念照檔案。

## 遠雄悅來大飯店歡度銀色耶誕

盡享極品美饌和精緻甜點



▲《英倫西餐廳》推出耶誕節慶限定餐點。

2022年耶誕節，遠雄悅來大飯店以「銀色耶誕」為主題，獻上融會銀與白的視覺、創新又正統的味覺，邀約賓客造訪《英倫西餐廳》，在自助吧檯享用耶誕限定餐點與甜點，還能夠在《麥坊》選購耶誕甜點及耶誕禮籃，歡度耶誕假期。自12/24~12/31，《英倫西餐廳》由西餐主廚黃琦瑋精心規畫耶誕節慶限定餐點，精心準備六道美式鄉村道地風味美饌；點心房主廚林宏隆創作兼顧美味與健康的耶誕節慶甜點，推出五款耶誕限定甜點，包括樹幹蛋糕、史多倫、巧克力屋蛋糕、南瓜派和史多倫麵包。耶誕節期間遠雄悅來大飯店推出2天1夜、3天2夜住房專案，一泊一食每房2人住宿7,650元起，歡迎賓客們到遠雄悅來大飯店，度過浪漫、伴隨美味料理的銀色耶誕假期！



# 自律才能自由 知足也是一種強大

## CCSA 祝福並成全孩子 離院後走得更穩更好

整編／謝筱華 圖片提供／CCSA



▲育隆國中起挑戰攀登百岳，鍛鍊心志。



▲育隆熱愛登山&溯溪，從 ▲育隆18歲即站上立法院質詢台，為院生謀福利。



▲育隆在育幼院做mentor巡講，成為後進榜樣。

在山裡奔放馳騁、在水澗恣意跳躍的育隆，給人的印象是不折不扣的陽光男孩，然而，年僅21歲的他，人生際遇充滿傳奇色彩。幼年在寄養家庭成長，因嚴重氣喘隨身總帶一箱藥物，小三住進育幼院，國中時遭同學嘲笑霸凌，高中因課業壓力罹患憂鬱症，大學站上立法院質詢台為院生發聲，更成為自立Mentor以自身經歷勉勵失家兒少。

### 與寄養家庭分離 進入遺棄課題

育隆在花蓮長大，從有記憶起，家裡只有阿嬤與他，直到社工帶他前往另一個寄養家庭，他才知道阿嬤並非親家人，因年邁無法再照顧他。剛升小一的育隆來到一個溫馨的四口之家，即使經常氣喘病發必須緊急住院，寄養爸媽仍無微不至地關懷照顧他。正當育隆將之視為永遠的家時，卻遭遇寄家量能限制政策，生活稍能自理的大孩子必須進入育幼院，讓年幼失家兒能住進寄養家庭。這次分離，育隆撕心裂肺，他還記得那天，原以為只是去育幼院走走，沒想到玩著玩著驀然回首，再也沒見到寄養爸媽的身影，深感自己被遺棄，花了將近一年時間才融入育幼院的大家庭。

### 愛上運動健身 登百岳揮別氣喘

身體虛弱的育隆進入育幼院第一天，保育員將他帶來的氣喘藥全數丟棄，開始帶他接受中藥調理和運動健身。他也愛上征服百岳、挑戰縱走、單車環島、跳水溯溪等活動，同時在山林間領悟：「人生就像爬山，過程中難免會有很痛苦、想放棄的時刻，但越爬越高、美景愈來愈壯麗時，你會讚嘆過去所走的路都值得了」。

### 跳水悟真理 跨出舒適圈換新生

記得有一次，小家老師帶院生到山中瀑布挑戰「跳水」，約有5-6層樓高，必須先游過一處深潭、再爬上岩石，育隆雖會游泳、卻不敢跳水，在眾人鼓勵下，猶豫將近一小時才縱身躍下，同伴、老師、遊客都爆出大喝采。後來，他經常以此勉勵育幼院弟妹：「離院後的自立生活，就像跳水，好像很可怕，但只要願意跨出去，就會獲得勇氣。」

回想國中時，班上曾有頑劣同學嘲笑他「沒爸媽」、「住孤兒院」，這些字眼深深刺痛他的心，最終爆發肢體衝突，同學們見識到育隆暴怒的一面，終於停止霸凌行徑。此後，他參加電子技藝競賽表現不俗，順利升讀高職電子科，沒想到在準備電子丙級證照考時，壓力太大而罹患憂鬱症，當時院生都以為他會因此名落孫山……。

沒想到，他回想國中時的跳水經歷，決定放手一搏，把自己關在房裡賣力苦讀，數月後一舉考取證照，全院上下歡欣鼓舞，院長還在育幼院的大門掛上紅布條慶賀。育隆會自願在院內開辦電腦課，教導院生們自組電腦、寫程式等等，希望能以專長為後輩增加社會競爭力。

### 為「聯合國兒童權利公約」發聲 登立法院質詢台

育隆是CCSA第一屆「自立生活體驗營」的學員，在與其他自立少年的切磋討論中，大家發現他對於為育幼院院生謀福利、改善制度等相當投入，社工遂推薦他擔任該年度「聯合國兒童權利公約(CRC)」活動發言人。18歲的育隆登上立法院質詢台，一面冒汗一面堅定提出院生遭遇的種種難處，呼籲政府作出改善，是難能可貴的經驗與付出。

與CCSA相識，是育隆順利踏上自立生活的一大助力。離開育幼院，跨縣市升讀大學，自食其力的急迫感也讓他手足無措，CCSA除了在學費上提供補助，也陪伴他適應環境並尋找打工機會，協助他練習以自信和禮貌的態度與人互動。育隆在連鎖通訊零售商找到一份結合專業知識和興趣熱忱的工作、考取正職員工的證照、交女朋友，更受邀擔任自立Mentor，每年暑期巡講全台育幼院。

至今，育隆經常以充滿熱情的口吻鼓勵學弟妹：「自律才能自由，知足也是一種強大，多嘗試，不要怕失敗，計畫出錯時不要自暴自棄，多想想下次怎樣做會更好。」即使曾落入低谷，只要不放棄希望，就能擁有最安適的自己、最喜悅的生活。

### 社團法人 中華育幼機構兒童關懷協會

◎ 瀏覽官網：蒐尋CCSA「中華育幼機構兒童關懷協會」

◎ 勸募字號：111年度衛部教字第1101364147號

一、請捐款支持「失家兒自立」事工～

銀行：台北富邦 永春分行(銀行代碼#012)

帳號：620-102613471

郵政劃撥：19741137

戶名：社團法人中華育幼機構兒童關懷協會

匯款後請來電：(02) 2378-8585 #204

二、請以愛心碼#1717，「捐發票，送愛心」

與CCSA一起一起扶助自立青少年穩定生活！



三、請線上捐款～贈「限量版悠遊卡」

CCSA官網「單筆線上捐款滿2000元」，即獲贈

「CCSA 20周年限量紀念版-失家兒悠遊卡」乙張！

# 2022中台灣旅遊暨觀光產業交流會

## 旅遊業者千家與會

400家

臺北、臺南  
旅行社業者

500家

臺中旅行社  
會員代表

300人

旅遊同業  
領隊、導遊

公會主辦 商機無限

參山國家風景管理處  
贊助

600份活動小禮物

臺中市政府觀光旅遊局  
12/20 11:30宴請  
臺北、臺南旅行社  
同業交流餐敘

📍雅園新潮(台中市南屯區大墩南路200號)

### 活動流程

時間	活動內容
11:30-13:30	參加廠商會場佈置
13:30-13:45	開幕式
13:45-17:30	觀光產業交流會
17:30	活動結束



採線上報名方式

參加展覽單位每單位\$6,000

(攤位即將額滿，報名請洽  
秘書處(04)2246-4888)

舉辦日期

2022.12.20  
(星期二)下午13:30-17:30

舉辦地點

台中金典酒店10樓(台中市西區健行路1049號)



臺中市旅行商業同業公會  
THE ASSOCIATION OF TAICHUNG TRAVEL AGENCY

指導單位：臺中市政府觀光旅遊局  
參山國家風景管理處

# 千葉可以這樣玩！體驗農村生活 感受小湊傳奇

## 廢校重生豪華營區 南房總絕景溫泉之宿新小湊滿心之宿吉夢

撰文／張語柔·圖片提供／向日遊

▼高瀧湖豪華露營度假村坐落於高瀧湖畔，露營同時周圍湖光山色相伴。



千葉縣是關東主要門戶成田國際機場的所在地，幅員開闊且擁有豐饒農產、海鮮漁獲與花卉等魅力，是躲避人群關東近郊輕旅行首選地區。境內仍保有日本過往農村風貌，入列梯田百選的大山千枚田推出多元農村體驗，農耕期美景如畫，秋冬則有夜間點燈加持。供奉日蓮聖人的誕生寺境內有獨特的鯛魚吉祥小物，還能沿著傳說走訪，感受小湊不可思議的三事件。廢棄小學改造而來的高瀧湖豪華露營度假村開幕後便掀起話題，享受露營的同時更能感受地方再生活力，而名列日本旅館百選的新小湊滿心之宿吉夢，則不可錯過絕景溫泉與南房總美食！旅行同業若有任何千葉縣觀光資訊需求，歡迎隨時洽詢向日遊顧問有限公司。

### 大山千枚田

入列日本梯田百選、梯田遺產的「大山千枚田」位於鴨川市，可說是距離東京最近的梯田之鄉，由375塊田地所組成的梯田景觀占地約3.2公頃，至今仍保留日本原始農村風情。為了讓民眾能進一步感受農耕樂趣、魅力與維護美麗的梯田景觀，NPO法人大山千枚田保存會·梯田俱樂部



▲大山千枚田今年度的夜間點燈至1/9為止，可欣賞橘、藍、綠、紫4色燈光點綴的魔幻面貌。

部不僅開放梯田認養制度召集都市農夫們一起同樂，也規劃出包含種植農作、整理農田、搗麻糬、藍染或是編織稻草龜等多項體驗活動，歡迎團體遊客報名參加。自由行遊客若想體驗，滿10人以上也可聯繫報名。

### 大本山小湊誕生寺

距今已有700多年歷史的誕生寺，最初名為高光山日蓮誕生寺，由日蓮聖人的弟子日家上人在日蓮聖人的出生地打造，歷經多次天災與火災侵害，遷移至現今的地點。寺內供奉的日蓮聖人出生於千葉縣小湊，是日本鎌倉時代的僧侶，也是日蓮宗的開山始祖。相傳他出生時，小湊地區發生了三件非常奇妙的事件，分別是庭園角落湧出誕生水、海岸邊盛開藍色的蓮花以及海面上出現大批鯛魚群。當地居民將鯛魚視為日蓮聖人的化身，寺內每月都會供奉雕塚，就連祈願小物也是鯛魚造型！



▲雄偉的仁王門建造於1706年，現為千葉縣指定文化財。躲過火災侵害留存至今，是寺內最古老的建築物。

### 高瀧湖豪華露營度假村

千葉縣的話題性住宿設施「高瀧湖豪華露營度假村」在2021年4月開幕，營區使用已經廢棄的高瀧小學改造而來！提供星空帳、透明星空帳、印地安帳3款不同形式的帳篷，最多可4人同住。原先的烹飪教室搖身一變成為接待櫃台，校長室與教職員室等空間也改造為淋浴間或是可享受人工溫泉的包場制浴池。而校園的體育館空間，現在不僅可以運動，還能免費彈鋼琴，更規劃出親子互動區。晚餐提供以千葉縣產食材為主的BBQ套餐，每晚7點開始住客更能圍繞在篝火旁欣賞戶外電影院。



▲高瀧湖豪華露營度假村擁有20多棟帳篷，衛浴設施為共用制。

### 新小湊滿心之宿吉夢

名列日本旅館百選的「新小湊滿心之宿吉夢」擁有豐富的溫泉設施，包含3處天空庭園浴池、1處包場制露天浴池與室內大浴場等，能在太平洋絕美海景與滿天星斗的陪伴之下，感受被譽為美人之湯的小湊溫泉。大啖匯聚房總半島鄉土料理在內約40多種菜色的自助式早餐，晚餐則是提供豐盛又精緻的會席料理。使用千葉縣產農產品與房總半島捕撈海鮮入菜的佳餚，主打品嚐同時五感都能享受。全館100間客房分佈於吉亭、夢亭、別亭的3大區域，擁有海景、港區、山景等房型。



▲新小湊滿心之宿吉夢鄰近小湊漁港與誕生寺，為臨海的溫泉旅館。

更多千葉縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 關東新興購物天堂 深谷花園PREMIUM OUTLETS®

## 奢華品牌為首130店鋪進駐 大玩嘎哩嘎哩君冰棒樂園

撰文／張語柔・圖片提供／向日遊



▲「深谷花園PREMIUM OUTLETS®」為規劃關東旅行不可錯過的新魅力景點。

三菱地所集團旗下深受國內外遊客愛戴的大型購物設施PREMIUM OUTLETS®，睽違10年拓展國內營業版圖，10/20正式開幕全新設施「深谷花園PREMIUM OUTLETS®」，為關東地區再添全新購物景點選擇，讓遊程安排的豐富度更加提升！境內主打不光只有購物功能，還能感受藝術陶冶或是與寵物共度美好時光等，期盼遊客親身來體驗。目前日本國內共有10處營業據點，範圍遍佈東北至九州，都能活用搭配行程。旅行同業日後若有任何PREMIUM OUTLETS®資訊需求，敬請隨時洽詢向日遊顧問有限公司。

### 深谷花園PREMIUM OUTLETS®

整體概念跳脫過往呈現國外市街氛圍為主旨的思維，深谷花園PREMIUM OUTLETS®主打「與當地共生」，設計靈感來自埼玉縣西北部的豐饒自然環境，並重視與周圍環境的協調性打造而成。距離東京市區車程約80分鐘，搭乘秩父鐵道則只要徒步約3分鐘就能到達，無論安排團體或推薦給自由行遊客都相當合適。

沿襲商場的特徵，深谷花園PREMIUM OUTLETS®同樣具備交通便捷、易達性佳、商品種類多元、腹地廣大、鄰近熱門觀光景點等優勢。境內店鋪以高端奢華品牌為中心，目前約有130個品牌進駐，當中包含埼玉縣內極具特色的美食、餐廳等40間名店美味，歡迎遊客到訪品嚐。

境內更設置了日本首座「嘎哩嘎哩君冰棒樂園」，以總部同樣位於深谷市的日本知名冰棒品牌「嘎哩嘎哩君」為主題，打造出親子休閒遊樂場。規劃室內外孩童遊樂設施、室內休息室與冰棒販售區等，還能購買以嘎哩嘎哩君為主題的特色伴手禮。此外，商場境內也能具備藝術魅力，設置變化多端的光雕投影秀等可欣賞，無論早晚到訪購物都有不同亮點。迎接訪日外國遊客來訪，PREMIUM OUTLETS®推出多項專屬好康，針對自由行遊客提供電子優惠券，團體遊客則除了電子優惠券外，只要事前聯絡還能協助製作歡迎看板。



▲與當地共生的設計風格，營造出更貼近自然的舒適購物環境。

地址：埼玉縣深谷市黑田169

交通：【電車】JR熊谷站換乘秩父鐵道至「深谷花園」站下，徒步約3分鐘。  
【巴士】東京站或新宿站搭乘高速巴士，車程約100~140分鐘。



▲入夜後，無論室內或是室外都能欣賞精彩的光雕投影。

#### ★ 行程範例 ★

【小江戸漫遊】東京出發→川越地區散步（停留約1小時）→長瀨泛舟、欣賞長瀨岩壘絕景→深谷花園PREMIUM OUTLETS®（停留約2小時）→返回東京

【冬季採草莓或春季芝櫻遊程】東京出發→秩父市內農園採草莓體驗（停留約40分鐘）／羊山公園・芝櫻之丘（停留約1小時）→長瀨泛舟→深谷花園PREMIUM OUTLETS®（停留約2小時）→返回東京

更多三菱地所相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 東九州觀光列車 海陸空巡禮6日遊

## 福岡進出 九州新幹線 + 2台觀光列車



悠陽旅行社、五福旅行社、三益旅行社、京城旅行社、方正國際旅行社、永勁旅行社、旅比ベエントープライズ等業者所組成的觀光列車海陸空巡禮PAK，繼巡遊九州、四國、山陽、關西的7日遊商品後，再度推出環遊東九州的6日遊PAK商品。首發團於11月16日出發，由福岡機場進出，搭配JR九州旗下的九州新幹線以及熱門的觀光列車36+3與ARU列車，沿途參訪各縣景點，行程豐富且充實，能輕鬆體驗九州視覺與味覺的饗宴。

◀永勁旅行社產品企劃處協理呂美惠(右2)、方正國際旅行社經理力美玉(右5)也參加本次首發團，實地考察行程狀況。

### 觀 - 光 - 列 - 車 - 亮 - 點



### 36+3觀光列車

36+3觀光列車於2020年秋天開始運行，每周四到周一共有5條路線可選擇，連接起來就等於環島一周。九州為世界第36個大島，5個行程中共有35個九州的小故事以及乘客本身的第36個故事，加上途中的3個元素「驚喜、感動、幸福」，39音似Thank you，更是表達了對到訪遊客的感謝之意。

列車由水戶岡銳治打造，豐富的細節及精美的設計令人驚艷。全車共有6節車廂，其中1、2號車廂為包廂，僅提供預約套餐的乘客使用，因座位數不多，加上只開放日本國內代理旅行社及專門網站販售，因此一般國人較難購票，此行程中包含了包廂午餐，精緻美味的餐盒實為難得的體驗。5、6號車廂為一般座位，其中6號車廂為須脫鞋進入的榻榻米地板，亦十分新鮮。3號車廂販售輕食或紀念品；4號車廂則為公共空間，可在此進行車內舉辦的體驗活動。列車行進間會於特定車站短暫停車，可下車拍照休息，或是前往當地居民擺設的迷你市集，購買當地土產。當地居民們熱情的迎接及送客，令人感受到濃厚的人情味也是此行程的魅力之一。



### ARU列車

1906年九州鐵道向美國購入當時國內最豪華的ARU列車，卻因鐵道國有化緣故，失去了活躍的舞台，在一百年後由打造七星號的工業設計大師水戶岡銳治，以世界級的鐵道模型大神所作的ARU列車模型為基礎，讓ARU列車跨越百年歷史，再次重現於世人面前，也是繼七星號之後的最奢華列車。

ARU列車外觀以金色及黑色為主，加上唐草(藤蔓)花紋以及點綴在門窗上的彩繪玻璃，呈現出優雅又華麗的模樣。全車僅有兩節車廂，1號車廂以楓木打造，呈現明亮浪漫的色系，有2人座及4人座。2號車廂則是以胡桃木的組子工藝調和成的包廂，兩節車廂都能看到與七星號相同的部分特色。

而ARU列車不僅本身的设计華美，列車上的餐點更由亞洲第一名廚成澤由浩企劃，提供乘客以九州季節食材入菜的精緻套餐，搭配精選的各種地酒、果汁等，盛裝的器皿也是當地的工藝品，能夠從各方面完整享受九州之旅。目前ARU列車行駛於博多至由布院之間，主要運行時間為周五至周一，是九州觀光列車中同樣炙手可熱，難以預約到的人氣王。



# PAK 九州環島輕鬆遊

## 體驗九州鐵道與美食之旅

撰文・攝影／徐意雯

### 沿途魅力景點

#### 【福岡・柳川遊船】



柳川過去因發展城下町而挖掘了密密麻麻的水道，總長約470公里，是日本知名的水鄉，也有「九州威尼斯」之稱。搭乘柳川遊船，聽著船夫一邊撐蒿一邊吟唱當地著名詩人的詩歌以及台灣人都熟悉的歌曲之外，兩邊夾岸的小橋流水風景更是雅致。

#### 【福岡・太宰府天滿宮】



主祭學問之神「菅原道真」的天滿宮，境內風景優雅，每年吸引無數遊客造訪。表參道上也有許多商店林立，由建築大師隈研吾所打造的星巴克更是必訪景點之一。



#### 【宮崎縣・高千穂峽】



因阿蘇火山爆發所形成的高千穂峽，綿延約7公里的夾岸的峽谷景色十分壯觀，從17公尺高處噴洩而下的真名井瀑布亦是日本百選瀑布之一，可搭小船近距離仰望瀑布。



#### 【宮崎縣・青島神社】



青島神社位於宮崎外海的青島上，以彌生橋與本土相接，供奉著日本神話「山幸彥」及其妻子「豐玉姬」等神明，是以護佑良緣著稱的戀愛神社，境內除了有掛滿繪馬的隧道之外，也有心型裝置藝術供遊客祈願。此外，青島周圍的海岸因海浪侵蝕，形成有如洗衣板的獨特的造型，被稱為「鬼之洗衣板」，為國家指定天然紀念物。

#### 【鹿兒島・仙巖園】



仙巖園為過去薩摩藩主島津家的別墅，以美麗的櫻島火山借景庭園聞名，也曾是篤姬實際生活過的住所。境內留有昔日製造大砲的反射爐是名列世界遺產的明治工業革命遺蹟之一。另外還有當地知名玻璃工藝品「薩摩切子」的商店能參觀。

#### 【鹿兒島・霧島神宮】



2022年2月被正式指定為國寶的霧島神宮不僅是鹿兒島縣內第一個國寶建築物文化財，也是南九州最大的神宮，其富麗堂皇的建築讓這裡有「西邊的東照宮」之稱，坂本龍馬當年新婚旅行時，也曾造訪過此地。

#### 【大分・海地獄】



別府地獄溫泉巡禮中，最大的溫泉便是海地獄，蒂芬妮藍的湧泉顏色看似大海因此得名，不過其溫度卻高達98度。來此可品嚐用地獄蒸氣烹煮的溫泉蛋以及迷你極樂饅頭。

#### 【大分・由布院】



由布院為九州最受歡迎的溫泉勝地之一，溫泉街上有史努比茶屋、米菲兔森之廚房、有如歐洲小鎮的森林村等，琳瑯滿目的商店、咖啡店令人流連忘返。必賞的景點金鱗湖周長約400公尺，湖底同時有清水及溫泉注入，因此清晨時湖面霧氣瀾漫，非常夢幻。由布院的車站也不無聊，月台上設置了足湯，讓遊客能邊泡足湯邊等車，十分舒適。

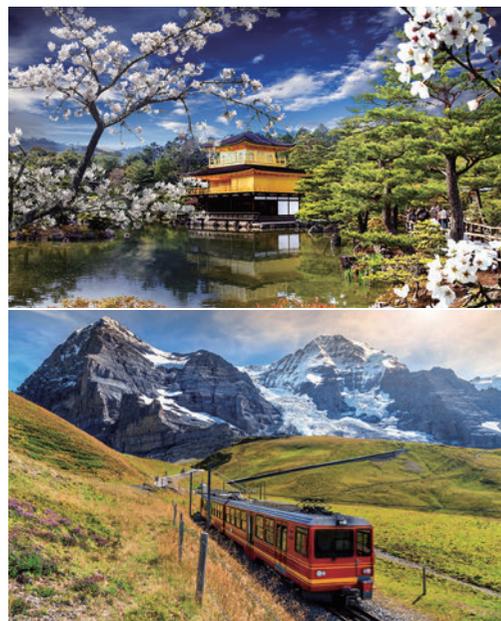
# 旅業生力軍報到！旅友友以服務至上理念迎戰市場

## 瞄準歐美、日本 以專業操作經驗、全面客製化服務打造不可取代性

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲旅友友旅行社董事長謝宏明（右4）、總經理曾偉繁（右3）與團隊合影。



▲旅友友旅行社放眼市場需求強勁的日本與歐美區域，以專業的經驗操刀，提供旅客最難忘的精彩旅程。

後疫情時代剛揭開序幕，便有旅業生力軍—旅友友旅行社，選擇於12月正式進軍旅遊產業、布局市場，憑藉著專業的操作能力、以客為尊的服務精神，加上遊程全面客製化的高度彈性，可望在出境市場正式重啟之際搶佔灘頭堡。

旅友友旅行社由過去服務於國籍航空、躉售型旅行社，並累積數十年經驗的董事長謝宏明，及同樣經驗豐富的總經理曾偉繁共同領軍，如同其公司英文名稱「iuu Travel Service」，誓將服務列為優先第一考量，讓旅遊商品不再是單一銷售物件，而是從旅客諮詢、需求制訂、行程規劃等，都創造出更有價的服務品質，旅客能真正找到适合自己需求的遊程，讓旅遊不再將就。

旅友友旅行社董事長謝宏明明確指出，面對旅遊市場的龐大競爭，客製化、精緻化是唯一的出路，唯有掌握客戶的真正需求，才能創造商機，進而走出一條屬於自己的道路。也因此，旅友友將服務聚焦在小眾市場的需求，藉由專精的業務能力與策劃經驗，期盼讓旅客能享受到最滿意的旅程，目前包括熱門的日本賞雪、賞櫻、瑞士高山健行、歐洲河輪等商品都已經陸續成團。

### 難忘旅遊夢 毅然決然重返市場

作為累積30多年業務經驗的資深專家，謝宏明原先在疫情期間已經卸下旅行社專業經理人的職務，轉而投向學界，除了在政治大學商學院企管系擔任講師傳授策略管理的經驗外，亦服務政治大學EMBA校友會，學術淵博的他同時更在臺灣藝術台的「說書台灣」擔任說書人，分享對於近代史的精闢見解。

然而周遭的無數友人們對於旅遊的高度熱情，又希望有豐富經驗且值得信賴的人代為規劃、設計遊程，擁有數十年旅遊產業經驗的謝宏明自然成為不二人選。經過友人們的多次鼓勵下，雙方決議一同打造一個能讓消費者安心、兼顧服務品質的旅遊品牌，經過8月份積極籌備、10月份獲得批文後，「旅友友旅行社」正式誕生。



### 放眼歐美、日本市場 從登山到河輪任君挑選

旅客出遊最大的訴求便是享受快樂，而作為中間整合者的旅行社，如何在客戶的需求與預算中找到平衡點，便考驗著經驗與功力。旅友友與市場區隔的最大關鍵，在於「客製」、「精緻」2大關鍵，滿足對於制式行程已失去興趣的龐大旅遊客群。

初期旅友友將放眼消費者出遊首選的歐美市場與日本市場，由於曾偉繁與團隊過去深耕於歐洲線路，因此無論在機位調度、傳統遊程規劃、登山旅遊等，甚至到高端的河輪、洋輪都能滿足市場需求；日本線則由操作多次獨家直飛包機的謝宏明親自督軍，以豐富經驗來滿足旅客對於日本夢的嚮往。

謝宏明強調，「負責、不誇大」，是旅友友最大核心價值，面對客戶的需求竭盡全力達成，但假使力有未逮，也要如實告知，勇於面對才是真正對於消費者負責的服務精神。雖然公司處於起步階段，但團隊的豐富經驗，讓公司的服務範圍相當龐大，得以滿足市場需求強勁的歐美、東北亞等線路。放眼未來，旅友友也將持續強化旅遊品質，穩健的在市場邁開每一步。

# 香港旅遊發展局線上交流會登場

## 百家港台業者線上交流 攜手共促旅遊市場回溫

撰文・攝影／王政



▲香港旅遊發展局於11/28舉辦「香港旅業線上交流會」，邀請台灣30家旅遊業者透過線上方式與香港百家業者以線上方式面對面交流。



▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。

憑藉著距離近、價格親民、美食、樂園、飛行時間短等優勢，香港過去一直是台灣民眾出遊的旅遊首選，年年可吸引近200萬人次造訪，成為疫情前香港的訪客重要市場之一。隨著台灣於10/13開放邊境，香港也宣布0+3的正式啟動，更加速點燃台港之間的交流熱度。

為了協助同業進一步掌握香港的最新旅遊資訊，香港旅遊發展局特別於11/28假萬豪酒店舉辦「香港旅業線上交流會」，邀請台灣30家旅遊業者透過線上方式，與9家景區、67家酒店、19家當地旅行社，合計近百家的香港業者面對面交流，總計台港共吸引450人參加，會議場次超過660場。參與的台灣業者皆給予高度肯定，表示對於透過線上交流的方式得以快速掌握市場動向，有助於進一步未來的商品包裝。

香港旅遊發展局副總幹事葉貞德開幕致辭時表示，歡迎來到由香港旅遊發展局主辦的旅業線上交流會，非常感謝有機會與眾人齊聚，一同推動香港旅遊業發展，讓旅客看到香港這個亞洲國際

都會的全新風貌，同時創造全新商機。

隨著香港的旅遊業逐步恢復正常，相信大家應該有注意到香港最近有許多新的發展項目，位於西九文化區的M+博物館和香港故宮文化博物館只是其中一例，還有許多旅遊景點和藝文設施也都陸續開幕，可以讓大家有更多資源開發新的旅遊產品及體驗，以滿足旅客們的需求。

葉貞德強調，若要迎接全球旅客重臨香港，便要倚賴各位業界夥伴通力合作，彼此互助互惠，因此也感謝台灣業者抽空出席，希望藉由活動讓雙方業者建立緊密聯繫，商討合作機會，共創雙贏局面。

### 放眼香港0+0 布局後疫市場需求

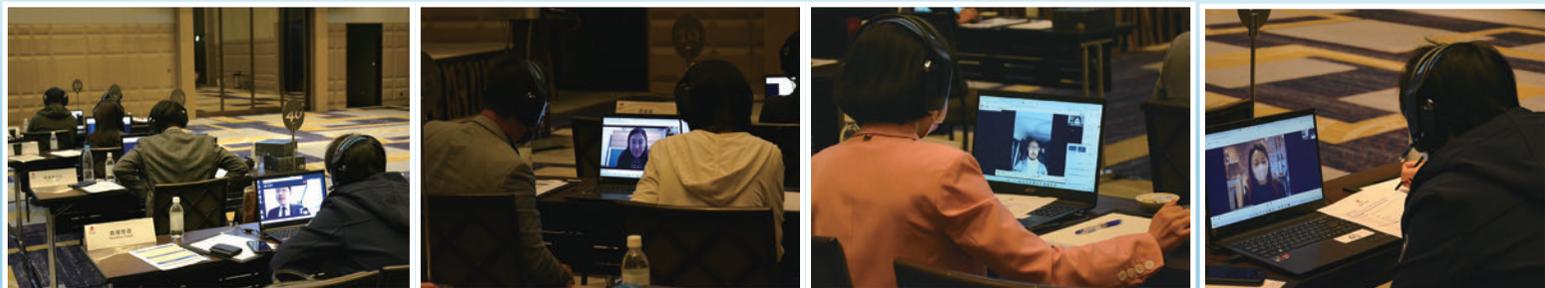
香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，非常感謝大家一早來參加我們香港旅遊局近3年來首次舉辦的大型線上交流會，透過此次的線上面對面交流，希望能香港宣布0+0之前，先讓同業與香港業者掌握最新旅遊資訊與趨勢，進一

步布局市場。

雖然香港過去2年按下暫停，但相信大家可感受到，這段時間的香港並未停止，而是增加許多大型建設，其中西九文化區便是代表。景點部分也都以全新面貌呈現，光是新的餐廳便多了近3千多家，相信大家去香港時會有全新感受。

過去業者也時常提到香港多以自由行為主，同業的操作與獲利空間有限，作為推廣單位，港旅局將持續推廣更多新穎景點，並鼓勵自由行旅客與業者購買Day Tour，以此加大同業的操作空間。

如後疫情時代的台灣旅客希望旅程中添增更多自然文化的洗禮，港旅局向旅客與市場推出5大主題體驗活動，其中便有推廣多年的戶外郊野、城市綠洲，其中首推今年10月下旬被評鑑為全球罕見100座最具代表性的地質奇觀—西貢地質公園，更是與美國大峽谷齊名的地質遺產，期盼透過業者的大力推廣與銷售，吸引更多旅客造訪香港，親身感受在地的獨特風貌與旅遊魅力。



▲透過線上的方式，同業更進一步了解香港市場的最新動態與旅遊趨勢，也提供許多包裝銷售的利基。

# 傳藝縣民日 宜蘭12鄉鎮指定日免費入園

## 宜蘭傳藝「謝平安 逗陣行」遶境遊行、民俗體驗、踩街演出

撰文／張偉浩 圖片提供／全聯善美的文化藝術基金會



▲宜蘭傳藝園區「謝平安 逗陣行」活動，12月特別推出「傳藝縣民日」免費入園、縣民年卡213暢遊整年優惠好康。



▲宜蘭傳藝園區12/3將串聯二結王公廟、礁溪協天廟的神尊陣頭與文昌祠神尊舉辦「謝謝你謝平安」遶境遊行，帶領遊客祈求連年順遂。

宜蘭傳藝園區「謝平安 逗陣行」系列活動，12月特別推出「傳藝縣民日」免費入園、縣民年卡213暢遊整年優惠好康，還有遶境祈福遊行、傳藝白鷺鷥踩街演出，以及穿炆、布袋戲、爆米香、棉花糖等民俗體驗，周周精彩有趣，宜蘭在地鄉親千萬別錯過每周末的鄉鎮指定日，憑身分證、戶籍謄本或相關證明文件至票口驗證，即享免費入園！

### 2大好康優惠 入園免費、213暢遊一整年

全聯善美的文化藝術基金會表示，謝平安有感恩及逗熱鬧的傳統文化意涵，為感謝家鄉土地、在地鄉親長期的關注支持與鼓勵，今年首次與12鄉鎮市公所攜手舉辦「傳藝縣民日」，希望以「傳藝傳心意」為出發點，邀請宜蘭縣民於12月週末回訪園區，謝謝過去一年的平安、期許未來一年繼續逗陣行。

「傳藝縣民日」首周12/3（六）至12/4（日）登場，免費入園的鄉鎮縣民為五結鄉、蘇澳鎮、頭城鎮；12/10（六）至12/11（日）為羅東鎮、員山鄉、大同鄉；12/17（六）至12/18（日）為冬山鄉、礁溪鄉、壯圍鄉；12/24（六）至12/25（日）則為宜蘭市、三星鄉、南澳鄉。宜蘭鄉親只要於鄉鎮指定日當天，憑身分證、戶籍謄



▲宜蘭傳藝園區12月的重頭戲—謝平安活動，將有大仙炆仔、神轎、陣頭於園區各處遶境遊行。

本或相關證明文件至票口驗證，即享免費入園。另外，宜蘭縣民在12月辦理年卡，還有213元暢遊整年的好康特惠。

### 謝謝你 謝平安 文昌帝君、關聖帝君、古公3王遶境

而今年謝平安遶境將於12/3（六）



▲搭配「謝平安逗陣行」活動主題，「白鵝山腳」特別推出獨家限定的「謝謝餅、平安餅」，12月也會在宜蘭傳藝園區內舉辦互動遊戲，邀請民眾來吃平安！

舉行，此次邀請「大二結文化基金會」串聯二結王公廟、礁溪協天廟的神尊陣頭與文昌祠神尊於園區遊行，將有大仙炆仔、神轎、陣頭帶領遊客祈求連年順遂。而周末還有大二結王公藝術研究所的穿炆擊鼓、五姨婆舞獅、河洛坊布袋戲、呷七碗爆米香、原民館族語互動、柑仔店自製棉花糖等免費民俗體驗，邊學邊玩認識臺灣傳統文化，非常適合闔家大小一起參加。

除了欣賞傳藝白鷺鷥、玩體驗、遶境祈福、美拍謝謝平安大燈籠外，12月還將有北成國小、員山國小及光復國小帶來精彩的國樂演出，更多活動詳情請至宜蘭傳藝園區官網<https://www.px-sunmake.org.tw/> 及FB粉專<https://www.facebook.com/sunmakecultures> 查詢。

除了欣賞傳藝白鷺鷥、玩體驗、遶境祈福、美拍謝謝平安大燈籠外，12月還將有北成國小、員山國小及光復國小帶來精彩的國樂演出，更多活動詳情請至宜蘭傳藝園區官網<https://www.px-sunmake.org.tw/> 及FB粉專<https://www.facebook.com/sunmakecultures> 查詢。



◀宜蘭傳藝園區人氣街景裝置「謝謝平安大燈籠」吸引許多民眾留影打卡，彼此互祝平安順遂。

# 2022紐力全開 · 線上培訓會議 同業熱情參與

## 紐西蘭觀光局攜手紐西蘭航空 推廣航點、飯店、景點新玩法

撰文／張偉浩 圖片提供／紐西蘭觀光局

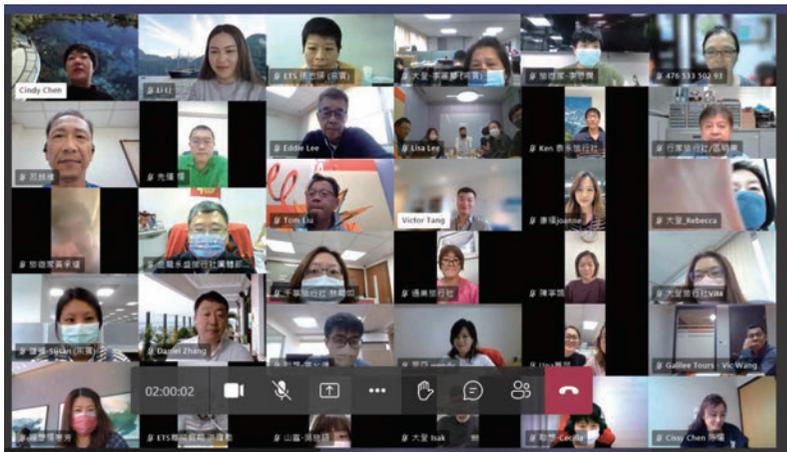
紐西蘭觀光局與紐西蘭航空推出「2022紐力全開·線上培訓會議」，邀請紐西蘭當地的旅遊、飯店業者與台灣旅行社分享紐西蘭旅遊市場的近況與趨勢。紐西蘭已經全境開放，開放台灣旅客免簽證計畫，入境紐西蘭旅遊僅需線上申辦電子旅遊授權（NZeTA）須付費，允許2年內多次入境，單次90天內，建議於出發前72小時辦理完畢，並取消登機前疫苗接種證明、取消旅遊聲明表填單。此外，紐西蘭航空從12/6起台灣航班全面復飛，台北—奧克蘭每週二、四、六3班，出發時間18:30，抵達時間10:15+1；奧克蘭—台北，出發時間10:40，抵達時間16:55。紐西蘭航空業務經理陳一鳴表示，抵達紐西蘭時為早班機，可以輕鬆轉機境內各航點，國際線與國內線一本票優勢，便利行李托運及行程管理。

線上交流會議中也特別介紹基督城與坎特伯雷大區新玩法，像是位於雅芳河畔的河畔市場、西班牙風格的新攝政街，以及適用會展旅遊的Te Pae大型會議中心，還有基督城多樣新酒店開幕。另

外還有來自紐西蘭REAL NZ景點集團（前Real Journeys）特別推廣米爾福德峽灣游船、神奇峽灣、蒂阿璠螢火蟲洞、百年蒸汽船、基督城國際南極中心，都是適合旅行社的包裝的產品元素。

此外紐西蘭也在疫情期間新增許多新穎飯店，包括2020年12月開幕的Sudima奧克蘭、2022/10/17開業的Sudima

凱庫拉，同系列還有位於皇后鎮、羅托魯瓦、基督城、奧克蘭機場、基督城機場，或是位於皇后鎮的THE REES HOTEL，飯店設有附私人陽台的湖畔客房，可欣賞令人嘆為觀止的美景，提供同業操作團體住宿。第2場線上培訓會議也預計在12/15登場，歡迎同業踴躍參與。



▲紐西蘭觀光局與紐西蘭航空推出「2022紐力全開·線上培訓會議」，邀請紐西蘭當地的旅遊、飯店業者與台灣旅行社分享紐西蘭旅遊市場的近況與趨勢。

# 直達長灘島 皇家航空直航卡提克蘭機場

## 12/26起開始營運 省去2小時陸路移動 帶來極大便利性

撰文／張偉浩 圖片提供／皇家航空



▲菲律賓皇家航空公司是一家菲律賓籍的航空公司，將於12/26開始營運從台北到卡提克蘭的直飛航班。

菲律賓皇家航空公司是一家菲律賓籍的航空公司，將於12/26開始營運從台北到卡提克蘭的直飛航班，以宣傳菲律賓頂級海灘—長灘島。皇家航空從台北到卡提克蘭的直飛航班，也迎來了一種前往長灘島的新方式，以前的航班將降落在卡利博機場，遊客將不得不進行大約2個小時的陸路移動才能到達卡提克蘭港口。現在，將有直飛航班，皇家航空的旅遊合作夥伴甚至安排

了從機場到長灘島特定地點的陸路和船班接送服務。因此，直飛卡提克蘭給遊客帶來了極大的便利。未來皇家航空計畫將在2023年第一季度迅速增加從台北飛往卡提克蘭的航班。

皇家航空成立於2002/8/22，是一家包機公司，成立之初是一家使用小型飛機開展業務的飛機出租公司，在2018

年，引進了BAE RJ-100系列飛機及空客A320系列飛機。目前，該公司擁有1支由A320系列飛機組成的機隊—2架A320，每架180座位，以及2架A319，每架150個座位。

在經歷了疫情影響後，皇家航空目前正在從貨運業務重新過渡到客運業務。現在每天都有從馬尼拉和卡迪克蘭起飛的航班，以及從克拉克和卡迪克蘭起飛的定期航班。從今年12月開始，皇家航空公司將開始營運馬尼拉—宿霧和宿霧—卡提克蘭航線。

★台北至卡提克蘭航線將由12/26起開始執飛，航程約2小時45分鐘。

航班號	出發地	目的地	出發時間	抵達時間	航班營運日
RW258	桃園 TPE	卡提克蘭 MPH	13:45	16:30	2022/12/26、12/30 2023/1/3、1/7、1/11、1/15
RW257	卡提克蘭 MPH	桃園 TPE	10:00	12:45	2023/1/19~2/8 Daily 2023/2/9~3/25 (週三、五、日)

# 木蘭隊第24屆會長盃 粉紅力量 自信揮桿

## 總桿冠軍由第17屆會長廖文鈴獲得 會現任長蔡璧如淨桿亞軍



▲木蘭隊一年一度的會長盃於11/19在新竹寶山東方之星球場熱鬧舉辦。

業界最為廣為人知的「木蘭隊 (Mu Lan Ladies Golf Club)」成軍24年，其全名為「航空業木蘭女子高爾夫球聯誼會」是由一群愛好高爾夫的旅遊業、航空業、觀光業女性主管們所參與的聯誼會。木蘭隊一年一度的會長盃於11/19在新竹寶山東方之星球場熱鬧舉辦，早上木蘭姐妹邀請來賓揮桿，晚宴安排木蘭隊會員邀請貴賓相聚，贊助禮物獎項爆棚，友誼競賽熱鬧非凡。



人稱米蘭會長，馬里亞納觀光局代表蔡璧如表示，自從3/8上任就開始期待這天的到來，特別將此次主題訂為Pink Lady粉紅佳人，猶如木蘭會員的情商與光彩，都能勝任這個主題，果然會長盃當天開出「粉紅盤」。此次會長盃以新新貝利計分法計算，其結果總桿冠軍由星亞旅行社暨第17屆會長廖文鈴Wendy獲得，淨桿冠軍由台北市旅行商業同業公會理事長暨北公會合諧隊會長駱宏宏獲得，淨桿亞軍由現任會長蔡璧如Milane獲得，淨桿季軍由第15屆會長林惠玉Sally獲得。

參與球敘，而會長蔡璧如的父親蔡招讚先生曾經是蘭陽高爾夫協會第20屆主任委員，愛好高爾夫的他球齡40年，除了鼎力贊助此次會長盃，並且帶隊資深球友到場參與球敘，他身為礁溪球場並且在7月的木蘭隊球敘就接待過木蘭隊球敘。蔡爸爸表示，歡迎木蘭隊常常來礁溪球場打球，樂意奉陪或提供相關預訂的協助，謝謝大家力挺他的女兒蔡璧如擔任第24屆木蘭隊會長，以及平日無論生活工作上的大力協助，感謝之情關懷之意溢於言表，獲得現場在場佳人及嘉賓們感動喝采。

撰文／張偉浩  
圖片提供／木蘭隊

◀晚宴安排木蘭隊會員邀請貴賓相聚，贊助禮物獎項爆棚，友誼競賽熱鬧非凡。

贊助來賓不計其數，友隊四五隊黃永基會長及北公會合諧隊劉奕樑總幹事，出錢出力親自

# 泰王國國慶酒會歡慶泰國父親節

## 台泰建立友好合作 經貿、旅遊交流大幅增長



▲泰國貿易經濟辦事處於12/1假文華東方酒店舉辦「泰王國國慶酒會」。

為了歡慶國慶、蒲美蓬國王但成紀念日，以及泰國父親節，泰國貿易經濟辦事處特別於12/1假文華東方酒店舉辦「泰王國國慶酒會」，包括退除役官兵輔導委員會主任委員馮世寬、外交部政務次長田中光、國民黨黨主席朱立

倫等代表皆踴躍出席。泰國貿易經濟辦事處代表曾德榮致詞時表示，今年11/18、19非常榮幸受退輔會主委馮世寬邀請到訪台中市福壽山農場，其與泰國北部的皇家計畫基金會擁有長達50年的



撰文·攝影／王政

◀(左3起)退除役官兵輔導委員會主任委員馮世寬、外交部政務次長田中光、泰國貿易經濟辦事處代表曾德榮與嘉賓合影。



▲(左起)泰國航空業務推廣主任吳崇英、泰國商務處處長李凱莉、泰國觀光局台北辦事處處長丁蓉采。

合作歷史，亦是台泰合作的基石。至今，泰國擁有超過5,000家台商公司、20萬名台商，而泰國也有眾多企業在台投資超過30年，皆為雙邊經濟的重要支柱。雖然疫情使得各國封鎖邊境，但隨著台灣10/13宣布開放後，泰國遊客也成為首批造訪的旅客，在在展現雙邊的深厚友情，也期許隨著後疫情時代的到來，雙邊持續緊密合作，重迎昔日榮景。

# 導遊的重要身份：行銷台灣的民間大使、化妝師

## 從台灣諺語找智慧 串起每個年代歷史與生活風情

作為台灣導遊，能充分將台灣寶島上的人事物之美，傳達給國際友人，是重要任務之一！尤其透過語言來傳達幽默與歷史典故，更能直接拉近彼此距離，台灣俗諺語乃台灣人祖先長期傳承下來的慧言妙語，銜接了歷史價值與每個年代現實生活面的智慧箴語，可謂是後輩台灣人珍重文化財產。

【下】

### 【憶當年】

#### 溯本求源 從語言讀歷史

用台灣諺語講台灣故事，聽先民祖先開墾耕耘的血汗歷史，找出我們與台灣這塊土地的鏈結情懷！在清朝時期，漢人遠渡台灣，沒有發達的船隻工具和技術，很多人就這樣遷移登陸，過程中千辛萬苦，更是冒著危險的過程，當時臺灣也被漢人用了一句傳神的形容：台灣就是「埋冤（閩南語）」之處。當年祖先渡海來台，走私、偷渡盛行，也有一句諺語是這樣說的：「法律千萬條，毋值黃金一條」，形容官吏貪污情形；更有「三年官、兩年滿」來形容當年官吏治理民間心態，也能讀出貪吏的歷史。

此外，原住民與漢人爭地、爭田、獵地，為生計引起很多意識衝突，甚至危及性命，在先民辛苦求生的歷程中，也產生了朗朗上口的諺語：「日頭赤炎炎，隨人顧性命」，點出早年打拚人生的寫照。此外，1980年代台灣工業化成果卓著，經濟起飛，造就一代人的富足，也有了「台灣錢淹腳目」之說，對照於2022年的當今，中生代不禁緬懷與致敬當時努力生活就有大量獲利的蓬勃生機。

同宗、同門、同血緣，透過鄰里聚合成為同鄉，箇中情誼就像走跳社會有了免死金牌一樣，當今各地都有客家莊、相同姓氏的鄉親成為一個聚落。回顧當初，正因為漢人前仆後繼來台，為了防止原住民出草、獵人頭，變成同姓氏者住在一起，陳姓、林姓越來越多，遂有「陳林滿天下，剩下被狗咬」、「（彰化）社頭蕭一半，鹿港施了了」來形容。

#### 笑談俚語 妙解人生苦

農曆七月普渡，祭拜的好兄弟其實也有相關諺語，比如「少年若無一擺蕙，路邊哪有有應公」。背後故事追溯到清領時期，台灣各地因為原住民、漢人、族群衝突產生的械鬥頻繁，漳州、泉州、客家人紛爭不斷，住在北部的平埔族也會參與械

鬥，這些械鬥不是不良少年鬥毆，而是為了爭奪水源、土地、生活空間或是文化衝突等等，是攸關整個群體生計的大事，所以才會讓許多人都拿命去拚搏，造成了許多傷亡，更無人收屍，於是陰廟祭祀的就是：有應公、萬應公、聖人公媽、萬善爺、大眾爺等稱呼，也就是所謂的「好兄弟」。

從1860年天津條約簽訂後，滿清帝國同意列強開港淡水，到了台灣後，重要項目之一就是傳教，當時氛圍仍相當傳統的台灣，排斥天主教、基督教，將淡水開港，進入台灣後，西方列強到台灣後，也是要導入宗教信仰，傳統台灣人排斥新宗教，也有一句諺語：「入教，死無人哭」，強烈點出當初宗教信仰的認知差異，對比於現在的宗教認同與自由風氣，可見到思維的演變。

#### 金句語錄 百年社會縮影

西元1626~1642西班牙人在基隆有16年時間，在這段歷史中閩南語提到「西仔」就是指西班牙人；而1884時的清法戰爭，「西仔反」是指這場戰役。1885~1891年清廷任命臺灣建省後首任巡撫劉銘傳建設台灣，積極以電信、鐵道發展台灣，台灣也正式脫離福建省，變成台灣省，成為大清帝國的第20個省，在此之前首府在台南，史稱府城，這也能成為臺南古都的歷史典故、風華；1885台灣建省以後，台灣歷史重心遷移到台灣北部。

簽訂甲午戰爭後，台灣割讓給日本成為殖民地，1895/5/25唐景崧巡撫被推舉台灣第一個共和國總統，成立台灣民主國（The Republic of Formosa），當年的國旗至今仍保存於國立歷史博物館。日本統治台灣，經過19任總督，在50多年的時間長河中，此時期產生很多諺語背景，比如：種植甘蔗的蔗農們，有一句：「第一憨，種甘蔗互會社磅（形容當時甘蔗價格的不公正）；第二憨，吃菸（鴉片）吹風；第三憨，選舉運動」、「選舉無師傅，用錢買就有」形容當時國民黨政府選舉生態與社會形態。當代社會風氣下，以職業論，不能參政當官的話，「第一好，賣冰；第二



好，做醫生。」用開水結冰，就能賺錢，當醫生有收入又能保護健康，人人追捧。

#### 凡走過 必留下痕跡

走過胼手砥足的時代，早期台灣人生活在茅屋，公共衛生不良，茅草屋矮小，棉被潮濕會生跳蚤，日本人鼓勵打掃廁所與廚房，形容公衛整頓，日治時期有了這一句：「打棉被、拚灶腳」，簡稱為：打拚！另外，「乞丐趕廟公」形容當時社會管理上，以少數人管理多數人的地方勢力；進入50年代後，美國文化影響台灣社會生活習慣，「ABC狗咬豬，get out車畚箕」形容當時學習美語影響到台灣文化的風潮與變化。

#### 【在旅遊的路上】

台灣寶島面積雖小，當年也因為十大建設而有了便捷交通運輸系統，多年之後的現下，我們有國道1號、3號、5號，東西向快速公路2-10號各地串連的交通建設，多項重工業與民生政策，加上網路連線，世界已經不再遙遠。飲水思源，透過台灣諺語閱讀歷史演進，用一種方式表達台灣的故事，也傳達我們對這塊土地的愛。

就愛不一樣的

# 私廚 年夜飯

5

海鰻變身穿紅袍



4

霸王獅頭軟鮮香



6

虎掌花菇燴海參



3

大蝦醉酒扮紅娘



7

和風甘滷燻鮮鮑



1

花膠鮑魚燉雞湯



2

仙菇綠筍上青天



8

醇香軟Q肴元蹄



\*圖為示範料理，提供烹飪參考。

**A 四喜臨門**

1+2+3+4

4,688元

**B 八寶添福**

1+2+3+4+5+6+7+8

8,288元

◆ 舌尖犇騰牛肉鍋

(套組、含麵) | 單 | 價 | 2,680元



◆ 佛要念禪先跳牆

(不含粿) | 單 | 價 | 4,380元



◆ 八寶紅豆年糕禮盒

(含紙盒、提袋) | 單 | 價 | 1,380元

